TA Triumph-Adler

FAX SYSTEM (B)

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente o manual de instruções.
Depois de lido, mantenha-o em boas condições e guarde-o próximo do aparelho.

AVISO

O presente manual de instruções contém informações que correspondem ao sistema métrico ou ao sistema de medida inglês (polegadas) dos aparelhos que utilizam este sistema de facsímile. Dado que as mensagens e a terminologia das teclas e dos indicadores nos respectivos painéis de comando diferem de uma versão para a outra, para efeitos de clarificação e mais fácil compreensão, na secção intitulada "Designação das peças", indicam-se as designações utilizadas nos DOIS tipos de aparelhos. No entanto, no corpo do texto do presente manual, quando a diferença num nome ou mensagem se limita à ortografia com minúsculas ou maiúsculas, indica-se a informação pertencente à versão em polegadas do aparelho. Quando existe uma diferença, mesmo diminuta na mensagem, nome da tecla/indicador ou outras especificações, indicam-se as informações correspondentes ao sistema de medidas inglês (polegadas), seguidas, entre parênteses, das informações correspondentes ao sistema métrico.

Antes de utilizar o facsímile pela primeira vez, leia o manual de instruções e guarde-o junto do aparelho.

As secções do presente manual e as peças do facsímile marcadas com símbolos constituem avisos de segurança que visam não só proteger o utilizador, outras pessoas e objectos circundantes mas também assegurar uma utilização correcta e segura do mesmo. Os símbolos e os significados correspondentes são indicados abaixo.

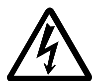
⚠ **PERIGO:** Do incumprimento destas instruções resultará acidente ou, inclusive, morte.

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Do incumprimento destas instruções é provável que resulte acidente ou, inclusive, morte.

⚠ **ATENÇÃO:** Do incumprimento destas instruções é possível que resultem lesões corporais ou danos mecânicos.

Símbolos
O símbolo △ indica que a secção em causa inclui advertências em matéria de segurança. No interior do símbolo são especificamente indicados pontos de atenção particulares.

 ....[Aviso de carácter geral]

 ....[Aviso de risco de descarga eléctrica]

 ....[Aviso de temperatura elevada]

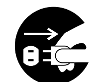
O símbolo ⃠ indica que a secção em causa inclui informação sobre acções interditas. No interior do símbolo são especificamente indicadas as acções interditas.

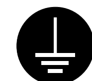
 ....[Aviso de acção interdita]

 ....[Desmontagem interdita]

O símbolo ● indica que a secção em causa inclui informação sobre operações a executar. No interior do símbolo são especificamente indicadas as operações requeridas.

 ....[Chamada de atenção para uma operação requerida]

 ....[Retirar a ficha eléctrica da tomada]

 ....[Ligar sempre o facsímile a uma tomada com ligação a terra]

Contacte o concessionário para pedir um novo exemplar do manual se os avisos em matéria de segurança forem ilegíveis ou se este faltar (contra reembolso).

<Nota>
Por força das constantes actualizações, a informação constante do presente manual de instruções pode ser alterada sem aviso prévio.

Índice

Importante: A ler antes de iniciar qualquer operação

O presente manual de instruções contém informações sobre a utilização das funções do facsímile. LEIA também o manual de instruções do copiador e guarde-os próximo do aparelho.
Durante a utilização, consulte o manual de instruções do copiador no que se refere às informações relativas às secções indicadas à direita.

⚠ **ETIQUETAS COM AVISOS DE SEGURANÇA**
⚠ **PRECAUÇOES DE INSTALAÇAO**
⚠ **PRECAUÇOES DE UTILIZAÇAO**
Colocação do papel
Substituição do cartucho de *toner*
Deficiências de alimentação
Resolução de problemas
Manutenção do copiador



PRECAUÇÕES DE INSTALAÇÃO

■ Ambiente

• Evite instalar este produto em locais onde a parte superior ou traseira da unidade estejam directamente expostas aos raios solares. Tais condições podem afectar negativamente a capacidade da unidade para identificar o formato correcto dos originais e documentos. Quando não se possa evitar tal situação, oriente a unidade de forma a eliminar a exposição aos raios solares directos.

■ Energia eléctrica/Ligação do facsímile a terra

• NÃO ligue o facsímile à mesma tomada de um condicionador de ar, copiador, etc.

• Para proteger o equipamento do aumento súbito de tensão que pode, nomeadamente, ser causado por relâmpagos e variações de tensão ao nível da empresa fornecedora, deve ser instalado um eliminador de onda, que protegerá ao mesmo tempo a linha eléctrica e a linha telefónica. (Contacte um concessionário autorizado para obter informações sobre o tipo de eliminador requerido.)



PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

⚠ ADVERTÊNCIA

• NÃO deixe o alimentador de documentos aberto porque representa perigo de lesão corporal. ....



Outras precauções

• NÃO abra a porta da frente ou a porta do lado esquerdo, não desligue o interruptor principal nem retire o cabo de alimentação eléctrica da tomada durante as operações de transmissão, recepção ou cópia.

• Este produto só pode ser utilizado no país de aquisição devido às diferentes normas de segurança e comunicação vigentes em cada país (No entanto, as normas internacionais de comunicação permitem a comunicação entre países).

• Em regiões com linhas telefónicas deficientes ou más condições de comunicação o funcionamento do facsímile pode ser variável.

• O serviço de 'CHAMADA EM LINHA' ou outros serviços opcionais oferecidos pelas companhias de telefone que produzem tonalidades ou sinais audíveis podem perturbar ou interromper as comunicações por facsímile.

• Seja qual for a situação da unidade não abra a porta da frente ou a porta do lado esquerdo, nem desligue o interruptor principal, se o som do motor dentro da unidade for audível.

• ATENÇÃO: O produto que adquiriu contém uma bateria recarregável. A bateria é reciclável. No termo do seu ciclo de vida, em conformidade com o disposto em várias leis nacionais e locais, pode ser ilegal deitar esta bateria para o lixo. Informe-se junto dos serviços competentes quanto às opções de reciclagem e possibilidades de destruição.
* A presente advertência é válida apenas nos Estados Unidos da América.

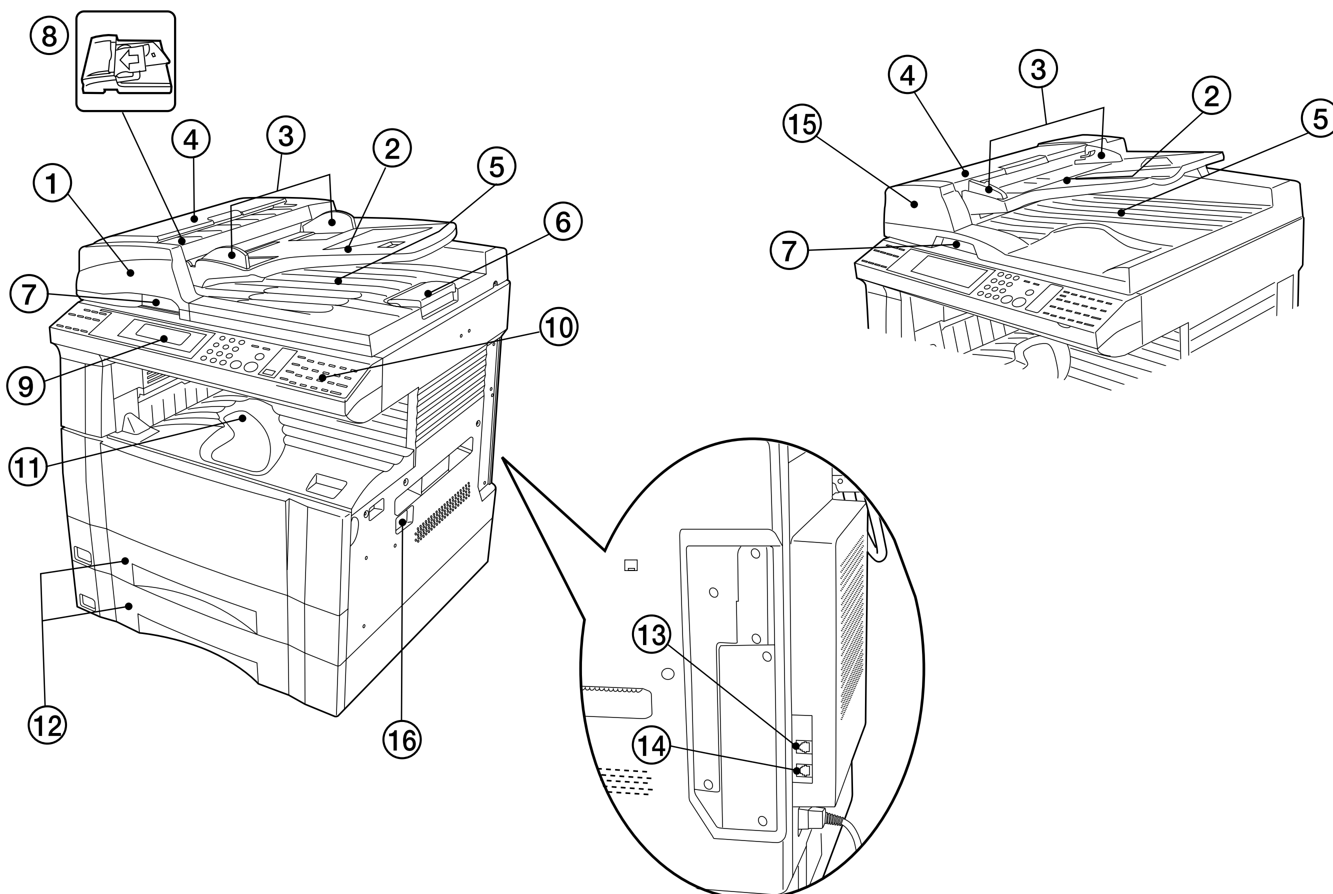
Capítulo 1

Funcionamento (básico)

Designação das peças

(1) Peças do corpo principal e respectivas funções

O texto seguinte contém informações sobre a designação e as funções das peças necessárias quando este aparelho é utilizado como facsímile. Consulte o manual de instruções do copiador para obtenção de informações sobre outras peças deste aparelho.



① **Alimentador de documentos automático reversível [opção]**... Alimenta automaticamente uma a uma as páginas colocadas no expositor para leitura. Os documentos impressos nos dois lados serão automaticamente virados para leitura do verso.

② **Porta-documentos**... Coloque os documentos que pretende transmitir nesta mesa. Admite até 70 folhas de papel comum em formato A4 (B4 ou A3: até 50 folhas).

③ **Guias de inserção dos originais**... Para ajustar à largura dos documentos.

④ **Porta do lado esquerdo**... Abra esta porta quando um documento ficar encravado.

⑤ **Tampa superior**... Para ejectar os documentos depois de serem lidos.

⑥ **Guia de ejecção**... Para abrir quando transmitir documentos de formato superior a B4 ou A3.

⑦ **Alavanca de abertura/fecho do alimentador de documentos...** Accione esta alavanca quando abrir e fechar o alimentador de documentos.

⑧ **Indicador de colocação do original**... Indica o estado dos documentos colocados no alimentador de documentos automático reversível. Os documentos estão correctamente colocados quando o indicador tem luz verde.

⑨ **Painel de comando**... Utilize o painel de comando para executar as operações exigidas pela comunicação por *fax*.

⑩ **Tampa**... Esta tampa pode ser aberta ou fechada segurando a presilha para aceder ao número da tecla de marcação um toque pretendida. Abra a tampa para utilizar as teclas de “função” (tecla de difusão [DIFUSÃO], etc.).

⑪ **Secção de armazenamento das cópias**... Os documentos recebidos são ejectados e armazenados virados para baixo nesta secção. Admite até 250 folhas de papel comum (80 g/m²).

⑫ **Gavetas**... Este aparelho vem equipado de origem com duas gavetas. Cada gaveta tem capacidade para 250 folhas de papel comum (75 g/m² – 80 g/m²). O tabuleiro de alimentação manual pode igualmente ser utilizado para alimentar o papel. Consulte o manual de instruções do copiador para obter informações mais exaustivas sobre a utilização das gavetas e do tabuleiro de alimentação manual.

⑬ **Tabuleiro de alimentação manual (opcional)**... O papel pode ser colocado neste tabuleiro de alimentação manual se o aparelho estiver equipado desta opção. Consulte o manual de instruções do copiador para obter informações mais exaustivas sobre a utilização do tabuleiro de alimentação manual.

⑭ **Tomada de telefone**... Use esta tomada para ligar um telefone separado ao *fax*.
[NOTA] Esta tomada não está disponível nos Países Baixos e na Irlanda.

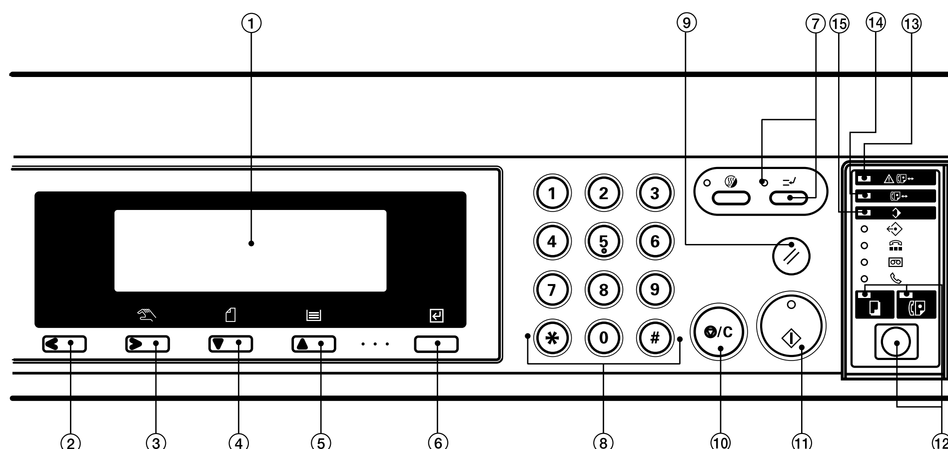
⑮ **Alimentador de documentos automático [opção]**... Alimenta automaticamente uma a uma as páginas colocadas no expositor para leitura.

⑯ **Interruptor principal**... Coloque este interruptor na posição ON (|) para executar as operações de *fax* e cópia. O visor de cristal líquido acende-se e o aparelho está pronto a ser utilizado.

(2) Painel de comando e respectivas funções

O texto seguinte contém informações sobre os nomes e funções das teclas e dos indicadores que são utilizados quando este aparelho é usado como facsímile. Consulte o manual de instruções do copiador para obter informações sobre as teclas e os indicadores que são utilizados quando este aparelho é usado como copiador.

(Parte central)



*Neste aparelho os nomes das teclas e dos indicadores impressos entre parênteses referem-se aos utilizados na versão correspondente ao sistema métrico.

① **Visor de cristal líquido**... O visor de cristal líquido indica os procedimentos operacionais e as mensagens de erro, etc.

② **Tecla esquerda de controlo do cursor**... Pressione esta tecla quando quiser movimentar o cursor no visor de cristal líquido para a esquerda.

③ **Tecla direita de controlo do cursor** ... Pressione esta tecla quando quiser movimentar o cursor no visor de cristal líquido para a direita.

④ **Tecla de cursor descendente**... Pressione esta tecla quando quiser movimentar o cursor no visor de cristal líquido para baixo.

⑤ **Tecla de cursor ascendente**... Pressione esta tecla quando quiser movimentar o cursor no visor de cristal líquido para cima.

⑥ **Tecla de confirmação (↵)**... Pressione esta tecla quando quiser avançar para o passo seguinte numa operação ou quando pretender registar os dados entrados durante os procedimentos de marcação e registo.

⑦ **Tecla de interrupção**... Pressione esta tecla quando pretender interromper uma recepção de *fax* para produzir cópias. Acende-se a lâmpada da tecla de interrupção quando o aparelho está no modo de interrupção.

⑧ **Teclado numérico**... Use o teclado numérico para marcar os números de *fax*, etc.

*Mesmo que o seu telefone use o serviço de marcação por impulsos, pressione a tecla que contém uma estrela (✱), depois de ligar ao correspondente e de pressionar qualquer outra tecla, para que seja transmitido o sinal de tonalidade. (unicamente aplicável à versão correspondente ao sistema de medidas inglês)

⑨ **Tecla de corrigir**... Pressione esta tecla quando pretender cancelar uma operação em curso para que o painel de comando volte aos parâmetros do modo inicial.

⑩ **Tecla de interrupção/anulação**... Pressione esta tecla para rever os dados marcados e fazer o visor de cristal líquido voltar ao passo anterior. (O visor de cristal líquido não voltará ao passo anterior se a tecla de confirmação tiver sido premida para registar os dados.) Pressione esta tecla durante os procedimentos de registo, modificação ou apagamento quando quiser apagar os dados indicados.

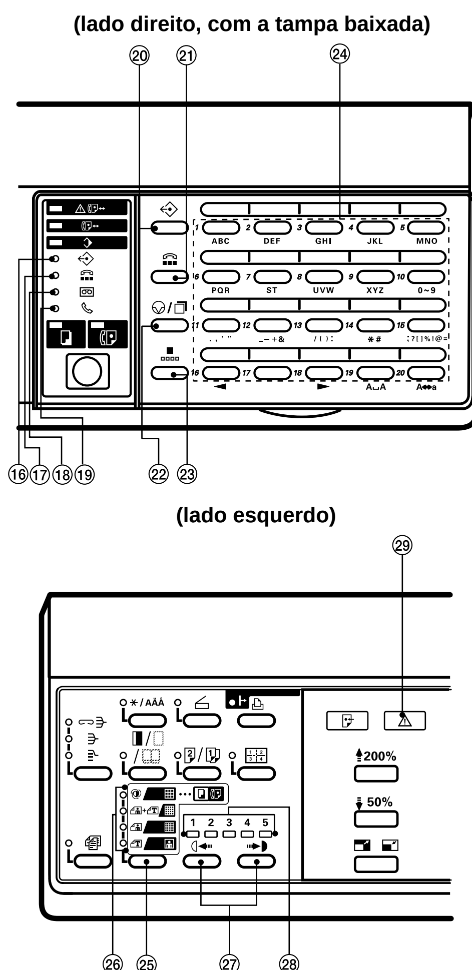
⑪ **Tecla de envio**... Pressione esta tecla quando pretender iniciar a transmissão do *fax* e a recepção manual.

⑫ **Tecla de CÓPIA/*FAX* e indicadores de CÓPIA e *FAX*...** Pressione esta tecla quando pretender passar do modo de cópia para o modo de fax e vice-versa. Acende-se a lâmpada do indicador de CÓPIA quando o aparelho está em modo de copiador. Acende-se a lâmpada do indicador de *FAX* quando o aparelho está em modo de *fax*.

⑬ **Indicador de erro [ERRO] de comunicação...** Este indicador acende-se quando ocorre um erro de comunicação**.**

⑭ **Indicador de comunicação [COMUNICAÇÃO]...** Aceso quando está em curso uma comunicação de *fax*. Quando está ligado a este aparelho um telefone separado, este indicador fica intermitente enquanto estiver a ser utilizado.

⑮ **Indicador de documento em memória [MEMÓRIA]...** Aceso quando há documentos na memória à espera da impressão ou comunicações à espera da hora de transmissão. Quando este indicador fica intermitente, os documentos estão a ser lidos ou memorizados.



⑯ **Indicador de TX MEMÓRIA**... Aceso quando o *fax* está em modo de transmissão em memória. Quando o indicador está apagado, o *fax* está em modo de transmissão por alimentação directa.

⑰ **Indicador de telefone no DESCANSO**... Quando um telefone separado está ligado a este *fax* e este indicador está aceso, a tecla de telefone no DESCANSO foi pressionada com o receptor do telefone "no descanso" permitindo a marcação sem levantar o receptor do telefone.

⑱ **Indicador de mensagem telefónica [MENSAGEM TEL.]**... Quando este indicador está aceso, o *fax* está em modo de recepção de mensagem telefónica.

⑲ **Indicador de rx. automática [RX. MANUAL]**
• Versão correspondente ao sistema métrico: Quando este indicador está aceso, o *fax* está em modo de recepção manual.

⑳ **Tecla de tx. memória [TX. MEMÓRIA]**... Pressione esta tecla para comutar entre o modo de transmissão em memória e o modo de transmissão por alimentação directa.

㉑ **Tecla de telefone no DESCANSO**... Quando um telefone separado está ligado a este *fax*, pressione esta tecla quando quiser marcar sem levantar o receptor do telefone.

㉒ **Tecla de PAUSA/REMARCAR**... Pressione para repetir o último número marcado quando estiver em modo de transmissão por alimentação directa.
Pressione também enquanto marcar um número de para fazer uma pausa de alguns segundos nesse ponto da marcação.
Uma pausa é indicada por um travessão (–) no visor de cristal líquido.

㉓ **Tecla de ABREV./DIRECTÓRIO**... Pressione esta tecla para aceder à marcação abreviada ou ao directório.

㉔ **Teclas de marcação um toque (1 - 32)**... Este aparelho dispõe de 32 teclas de marcação um toque. Feche a tampa para aceder às teclas 1 - 20, abra a tampa para aceder às teclas de marcação um toque 21 - 32. Cada tecla pode ser designada para funcionar como tecla de marcação um toque, tecla programada, teclas de marcação em grupo ou tecla de marcação em cadeia. Utilize estas teclas durante o registo dos nomes dos destinos, etc.

㉕ **Tecla de selecção da resolução..**. Pressione esta tecla para seleccionar o grau de resolução mais adequado aos documentos a transmitir.

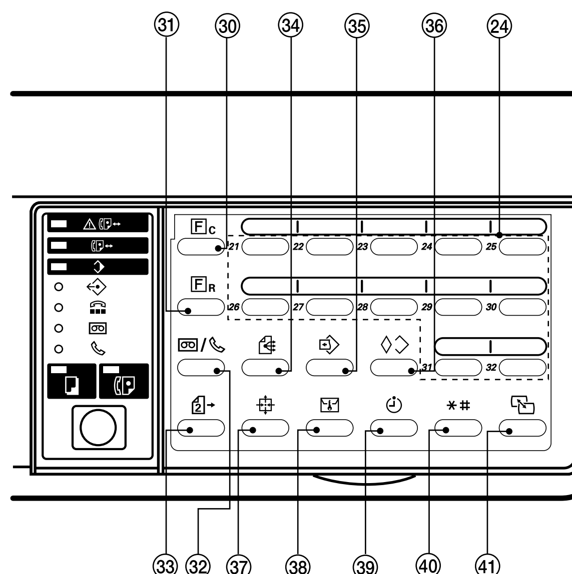
㉖ **Indicadores de resolução...** Seleccione um dos 5 níveis disponíveis: normal, fino [FINO], superfino [SUPERFINO], ultrafino [ULTRAFINO] e meia tonalidade [MODO FOTOGRÁFICO]. Geralmente, todos os indicadores estão apagados e é seleccionado o nível normal. Se pretender utilizar outro nível de resolução, pressione a tecla de selecção de resolução até o indicador correspondente se acender.

㉗ **Tecla de selecção de contraste...** Pressione esta tecla quando quiser seleccionar o nível de contraste mais adequado, mais claro ou mais escuro, ao documento a transmitir.

㉘ **Indicadores de contraste**... Estes indicadores mostram os 3 níveis de contraste disponíveis. Geralmente, o indicador do meio está aceso. Se pretender aumentar o contraste (escurecer) de leitura dos documentos, pressione a tecla de selecção de contraste do lado direito para passar o indicador para o número "5". Se pretender reduzir o contraste (aclarar) de leitura dos documentos, pressione a tecla de selecção de contraste para passar o indicador para o número "1".

㉙ **Indicador de erro mecânico...** Quando este indicador se acende, ocorreu um encravamento de papel ou um erro mecânico.

(lado direito, com a tampa aberta)



42

FINE	ERROR	ON-HOOK	CONFIGURE	PRINT REPORTS
SUPER FINE	COMMUNICATING	PAUSE	REGISTER	INFORMATION
ULTRA FINE	MEMORY	REDIAL	MESSAGE TEL.	CONFIDENTIAL
PHOTO MODE	COPY	ABBR./DIRECTORY	MANUAL RX.	DELAYED TX.
DARKER	FAX	SPACE	DUPLEX TX	SUBADDRESS
LIGHTER	MEMORY TX.	CAPS LOCK	BROADCAST	ALTERNATE DISPLAY
			POLLING	

(30) **Tecla de CONFIGURAR**... Pressione esta tecla para configurar os parâmetros relacionados com a utilização do facsímile.

(31) **Tecla de REGISTAR**... Pressione esta tecla para registar dados relacionados com a utilização do facsímile.

(32) **Tecla de mensagem telefónica/rx. automática [MENSAGEM TEL./RX. MANUAL]**... Pressione esta tecla quando pretender mudar para modo de recepção. Quando o indicador de MENSAGEM TELEFÓNICA está aceso, o *fax* está em modo de recepção de mensagem telefónica. Quando o indicador de RX. MANUAL está aceso, o *fax* está em modo de recepção manual. Quando os dois indicadores estão apagados, o *fax* está em modo de recepção automática.

(33) **Tecla de tx. duplex (tecla de TX. DUPLEX)**... Pressione esta tecla para executar os procedimentos da transmissão de documentos duplex (impressos nos dois lados).

(34) **Tecla de TRANSMISSÃO**... Pressione esta tecla para executar os procedimentos de transmissão em difusão.

(35) **Teclas de IMPRIMIR RELATÓRIOS**... Pressione esta tecla para imprimir o relatório ou a lista pretendida.

(36) **Tecla de INFORMAÇÃO**... Pressione esta tecla para saber se uma transmissão ou uma recepção de *fax* foi devidamente executada. A situação das 10 últimas transmissões de *fax* e das 10 últimas recepções de *fax* pode ser verificada no visor de cristal líquido. Pressione esta tecla para cancelar ou modificar as informações relacionadas com as comunicações que estão em memória à espera da hora marcada.

(37) **Tecla de CHAMADA DE DOCUMENTOS**... Pressione esta tecla para executar os procedimentos das chamadas selectivas.

(38) **Tecla confidencial [CONFIDENCIAL]**... Pressione esta tecla para introduzir documentos numa caixa confidencial baseada no código F ou imprimir documentos a partir de um cofre com chaves cripto.

(39) **Tecla de TX DIFERIDA**... Pressione esta tecla para executar os procedimentos das comunicações com controladas por temporizador.

(40) **Tecla de código F [ENDEREÇO SECUNDÁRIO]**... Pressione esta tecla para executar os procedimentos das comunicações baseadas no código F.

(41) **Tecla de PAINEL ALTERNATIVO (tecla de MAIÚSCULAS)**... Quando executar duas operações simultaneamente (função de acesso duplo) — tais como copiar durante a transmissão de um *fax* — o visor de cristal líquido pode ser comutado enquanto a tecla estiver premida para controlo da operação em segundo plano.

(42) **Selos autocolantes**... Este aparelho inclui selos autocolantes que indicam o significado dos símbolos ao lado de cada tecla e indicador. O presente manual utiliza a terminologia destes selos em lugar dos símbolos. Aponha o selo que corresponde à língua escolhida num local facilmente visível no facsímile.

*Os selos correspondentes aos caracteres especiais em cada língua encontram-se na folha das teclas/indicadores e o que corresponde à língua utilizada no visor de cristal líquido deve ser aposto no topo da tampa superior, directamente por baixo da tecla de marcação um toque n° 15.

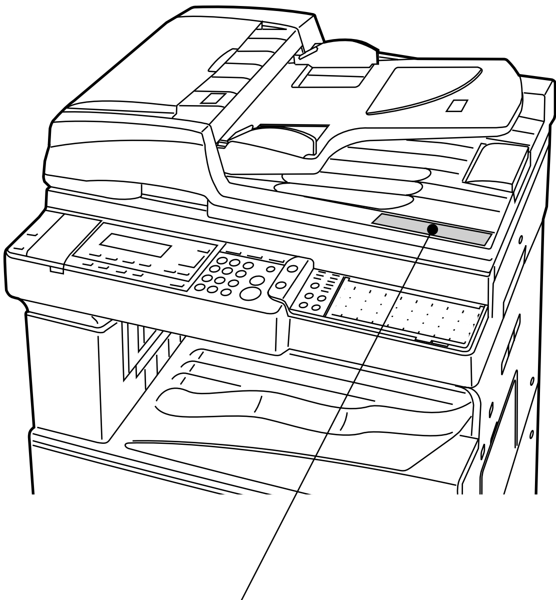
Preparativos

Quando usar as funções deste aparelho pela primeira vez depois da sua aquisição, execute os procedimentos indicados nas secções “(1) Colocação dos selos” a “(4) Registo dos dados identificativos da estação”.

(1) Colocação dos selos

O painel de comando está marcado com símbolos em lugar de termos específicos para indicar a função de cada tecla e indicador. O nome atribuído em cada língua a cada um destes símbolos é impresso nos selos incluídos no aparelho. As explicações do presente manual de instruções usam os nomes impressos nesses selos ao referirem as teclas e os indicadores no painel de comando. Além disso, na medida em que é possível usar letras que são específicas a cada língua, bem como outros caracteres para registar os destinos, incluem-se selos com caracteres especiais para esse efeito.

- Os selos para as teclas e os indicadores indicam o nome atribuído em cada língua a cada símbolo mostrado no painel de comando e deverão ser colocados num local do *fax* que facilite a consulta. (Sugere-se o alimentador de documentos como mostra a ilustração.)
- Os selos com os caracteres especiais em cada língua estão na mesma folha que os selos para as teclas e os indicadores, devendo o selo que corresponde à língua utilizada ser colocado no topo da tampa superior, directamente por baixo da tecla de marcação um toque nº 30.



FINE	ERROR	ON-HOOK	CONFIGURE	PRINT REPORTS
SUPER FINE	COMMUNICATING	PAUSE	REGISTER	INFORMATION
ULTRA FINE	MEMORY	REDIAL	MESSAGE TEL.	CONFIDENTIAL
PHOTO MODE	COPY	ABBR./DIRECTORY	MANUAL RX.	DELAYED TX.
DARKER	FAX	SPACE	DUPLEX TX	SUBADDRESS
LIGHTER	MEMORY TX.	CAPS LOCK	BROADCAST	ALTERNATE DISPLAY
			POLLING	

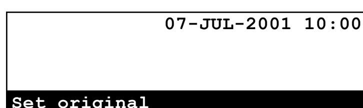
(2) Activação/desactivação da transmissão do cabeçalho (TTI)

O cabeçalho (TTI) refere-se à informação – tal como a hora de transmissão, o número de páginas, o nome da estação e o número de *fax* – que é automaticamente enviada ao *fax* receptor e está, em geral, impressa nos documentos recebidos. Este *fax* permite seleccionar se a informação do cabeçalho é ou não impressa no *fax* receptor e, em caso afirmativo, escolher a sua localização, incluindo-a dentro ou fora da esquadria da página transmitida.

* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir.
  O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

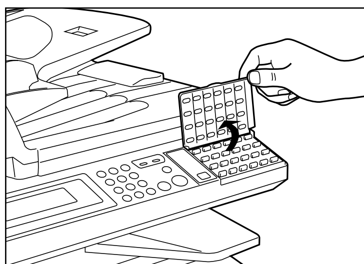
1 **Verificação do modo inicial no visor de cristal líquido**

Verifique que o visor de cristal líquido está no modo inicial do funcionamento do *fax*.
(Consulte “(2) Modo inicial”, na página 1-14.)
* Se o aparelho não estiver em modo de funcionamento como *fax*, pressione a tecla de CÓPIA/FAX para acender a lâmpada correspondente ao indicador de FAX.



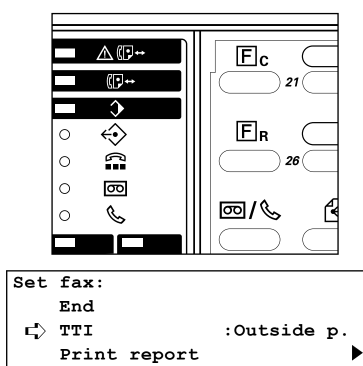
2 **Abra a tampa**

Abra a tampa situada sobre as teclas de marcação um toque no lado direito do painel de comando.

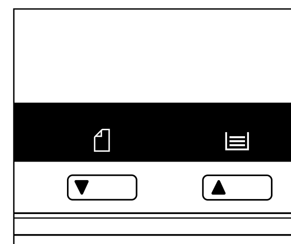


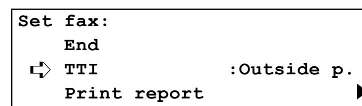
3 **Selecção do modo “Ajuste fax”**

Pressione a tecla de CONFIGURAR.
O menu “Ajuste fax” aparece no visor de cristal líquido.

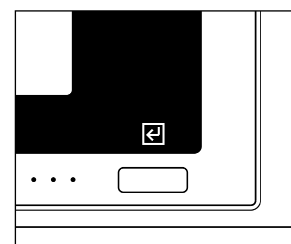


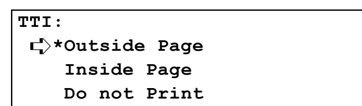
4 Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “TTI”.





5 Pressione a tecla de confirmação.
* O asterisco (*) no visor de cristal líquido indica a marcação actual.





6 **Selecção da transmissão e da localização do cabeçalho**

Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar se pretende ou não que a informação do cabeçalho seja transmitida e, em caso afirmativo, escolher a localização da impressão.

* Se seleccionar "Fora página", a informação do cabeçalho será impressa fora da esquadria da página transmitida.

```
TTI:
   *Outside Page
 ⇨  Inside Page
    Do not Print
```

7 Pressione a tecla de confirmação.

A operação de marcação do cabeçalho está concluída.

* Para voltar aos parâmetros do modo inicial, utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Fim" e, a seguir, pressione a tecla de confirmação.

```
Set fax:
    End
 ⇨  TTI           :Inside p.
    Print report             ▶
```

(3) Marcação da data e da hora

Marque a data e a hora que aparecerão no visor de cristal líquido. CERTIFIQUE-SE de que a data e a hora marcadas estão certas porque servirão de base a todas as comunicações controladas por temporizador.

* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

1 **Verificação do modo inicial no visor de cristal líquido**

Verifique que o visor de cristal líquido está no modo inicial do funcionamento do *fax*.

(Consulte "(2) Modo inicial", na página 1-12.)

* Se o aparelho não estiver em modo de funcionamento como *fax*, pressione a tecla de CÓPIA/FAX para acender a lâmpada correspondente ao indicador de FAX.

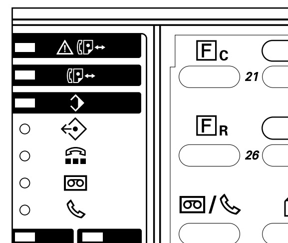
```
              07-JUL-2001 10:00


Set original
```

2 **Marcação do modo "Programa"**

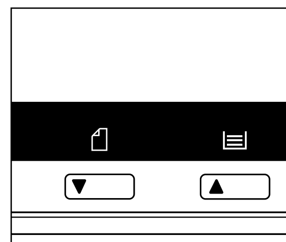
Abra a tampa situada sobre as teclas de marcação um toque e pressione a tecla de REGISTAR.

Aparece o menu "Programa" no visor de cristal líquido.



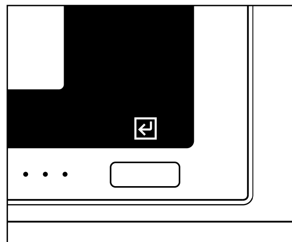

```
Program:
    End
 ⇨  Program abbreviated dial
    Program one-touch key
```

3 Movimente-se ao longo do menu com o cursor ascendente ou o cursor descendente e seleccione "Programa parâmetros fax".



```
Program:
    Encryp. code box regist.
    Program encryption code
 ⇨  Program fax parameter      ▶
```

4 Pressione a tecla de confirmação. Aparece no visor de cristal líquido o menu “Programa parâmetros fax”.



```
Program Fax Parameter:
    End
 ⇨  ☎ :
    Own Name      :
```

5 Movimente-se ao longo do menu com o cursor ascendente ou o cursor descendente e seleccione “Dia & hora”.

```
Program fax parameter:
    Remote switch :55
    Remote test ID:0000
 ⇨  Date and time :10:00
```

6 Pressione a tecla de confirmação.

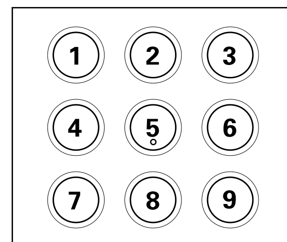
```
Date and time:07-07-2001 10:00

Set date and time
```

7 **Marcação da data e da hora**

Marque a data e a hora com o teclado numérico.

* Para fazer avançar o cursor para o espaço seguinte, pressione a tecla direita de controlo do mesmo.
* Para anular a data e a hora indicadas no visor de cristal líquido e voltar ao início da operação, pressione a tecla de interrupção/anulação.




```
Date and time:08-07-2001 12:00

Set date and time
```

8 Pressione a tecla de confirmação.

A operação de marcação da hora e data está concluída.

* Pressione a tecla de confirmação se não tiver outros parâmetros a introduzir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

```
Program fax parameter:
    Remote switch :55
    Remote test ID:0000
 ⇨  Date and time :12:00
```

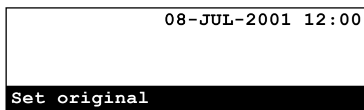
(4) Registo dos dados identificativos da estação

Se registar os dados identificativos da estação (número de *fax*, nome da estação e identificação da estação), estes poderão ser enviados ao *fax* receptor e serão impressos nos documentos recebidos, dando imediatamente a conhecer ao correspondente a origem da transmissão do *fax*.

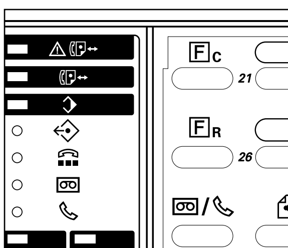
① Registo do número de *fax*

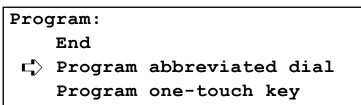
* Utilize o procedimento seguinte para alterar os dados já registados.
* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

1 **Verificação do modo inicial no visor de cristal líquido**
Verifique que o visor de cristal líquido está no modo inicial do funcionamento do *fax*.
(Consulte “(2) Modo inicial”, na página 1-14.)
* Se o aparelho não estiver em modo de funcionamento como *fax*, pressione a tecla de CÓPIA/FAX para acender a lâmpada correspondente ao indicador de FAX.

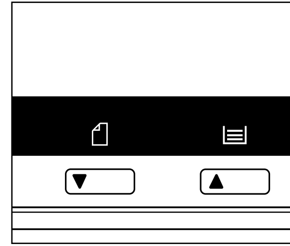


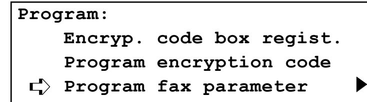
2 **Marcação do modo “Programa”**
Abra a tampa situada sobre as teclas de marcação um toque e pressione a tecla de REGISTAR.
Aparece o menu “Programa” no visor de cristal líquido.



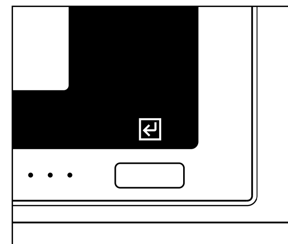


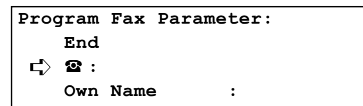
3 Movimente-se ao longo do menu com o cursor ascendente ou o cursor descendente e seleccione “Programa parâmetros fax”.



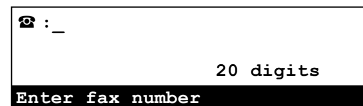


4 Pressione a tecla de confirmação. Aparece no visor de cristal líquido o menu “Programa parâmetros fax”.





5 Pressione novamente a tecla de confirmação.

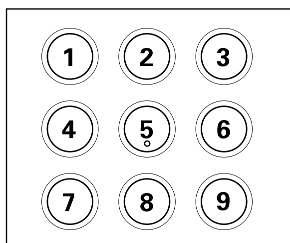


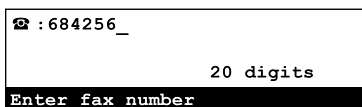
6

Marcação do número de *fax*

Marque o número de *fax* com o teclado numérico.

* O número de *fax* pode conter até 20 algarismos.
* Para anular o número indicado no visor de cristal líquido, pressione a tecla de interrupção/anulação.



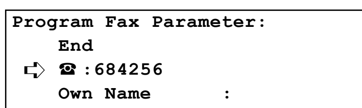


7

Pressione a tecla de confirmação.

A operação de registo do *fax* está concluída.

* Para voltar aos parâmetros do modo inicial, pressione a tecla de corrigir.



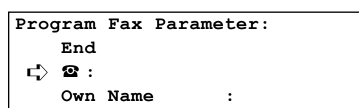
② Registo do nome da estação

Se registar o nome da estação, este será indicado no visor de cristal líquido do *fax* do correspondente, bem como no relatório de recepção. (Esta função só estará disponível quando o *fax* do correspondente pertencer a um dos nossos modelos.)

* Utilize o procedimento seguinte para alterar os dados já registados.
* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

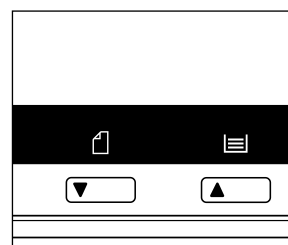
1

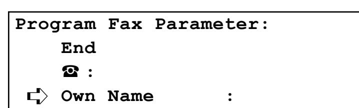
Execute os passos 1 - 4 de "① Registo do número de *fax*", na página 1-10.



2

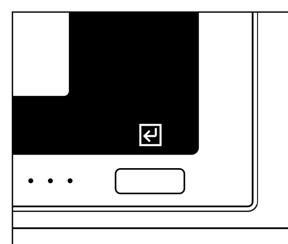
Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Nome próprio".





3

Pressione a tecla de confirmação.

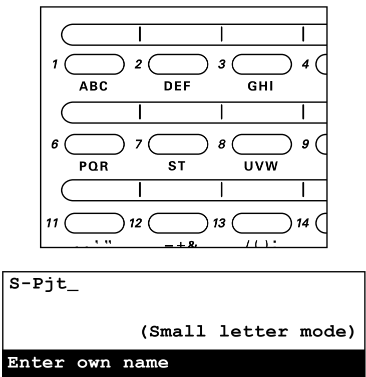


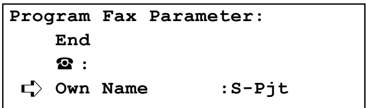


4 **Marcação do nome da estação**

Marque o nome da estação pretendido.
(Consulte “Introdução dos caracteres”, na página 1-26.)

* O nome da estação pode conter até 32 caracteres.
* O nome da estação registado será indicado no visor de cristal líquido do *fax* do correspondente, bem como no relatório de recepção. (Esta função só estará disponível quando o *fax* do correspondente pertencer a um dos nossos modelos.)
* Para anular o nome indicado no visor de cristal líquido, pressione a tecla de interrupção/anulação.

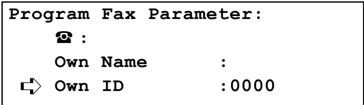




5 Pressione a tecla de confirmação.

A operação de registo do nome da estação está concluída.

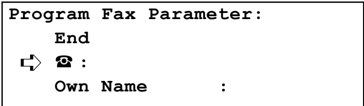
* Para voltar aos parâmetros do modo inicial, pressione a tecla de corrigir.



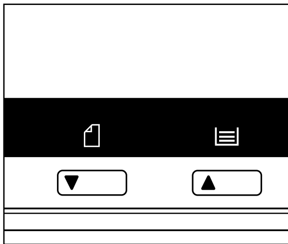
③ Registo da identificação da estação

* Utilize o procedimento seguinte para alterar os dados já registados.
* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

1 Execute os passos 1 - 4 de “① Registo do número de *fax*”, na página 1-10.

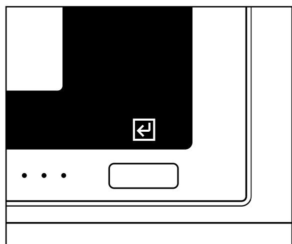


2 Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “ID proprietário”.



Program Fax Parameter:
☎ :
Own Name :
Own ID :0000

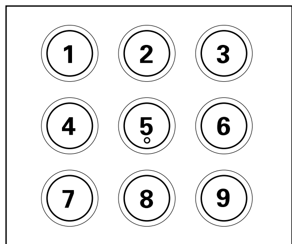
3 Pressione a tecla de confirmação.



```
Own ID:0000

Enter ID-code
```

4 Utilize o teclado numérico para marcar a identificação da estação (4 algarismos).
* Se quiser corrigir o número indicado para “0000”, pressione a tecla de interrupção/anulação.




```
Own ID:3324

Enter ID-code
```

5 Pressione a tecla de confirmação.
A operação de identificação da estação está concluída.
* Para voltar aos parâmetros do modo inicial, pressione a tecla de corrigir.

```
Program Fax Parameter:
    ☎ :
    Own Name      :
 ⇨  Own ID        :3324
```

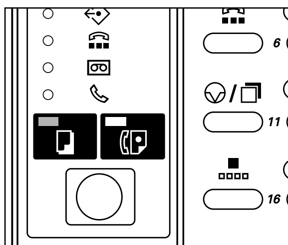
Características e funções do aparelho

O texto seguinte contém explicações sobre as características e funções do aparelho que convém conhecer quando este é utilizado como facsímile.

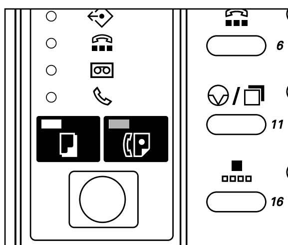
(1) Comutação do modo de cópia para o modo de *fax*

Este aparelho foi essencialmente concebido para funcionar como copiador e o parâmetro por omissão é o modo de cópia. Assim, para enviar um *fax* é necessário, antes de mais, comutar para o modo de funcionamento como *fax*.
Porém, na medida em que no modo de recepção a recepção automática de *fax* é o parâmetro por omissão, é possível receber um *fax* e os documentos serão impressos automaticamente mesmo que o aparelho esteja em modo de funcionamento como copiador.

Quando o aparelho está em modo de funcionamento como copiador, a lâmpada da tecla de CÓPIA estará acesa e aparece no visor de cristal líquido uma mensagem distintiva deste modo.



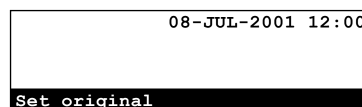
Para comutar para o modo de funcionamento como fax, pressione a tecla de CÓPIA/FAX. Quando o aparelho está em modo de funcionamento como *fax*, a lâmpada da tecla de FAX estará acesa e aparece no visor de cristal líquido uma mensagem distintiva deste modo.



(2) Modo inicial

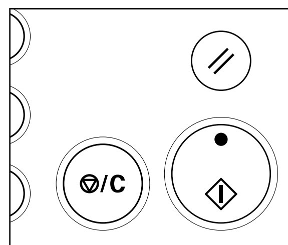
Verifique que o visor de cristal líquido está no modo inicial do funcionamento do *fax* ANTES de executar qualquer operação de facsímile.
O modo inicial refere-se ao estado operacional do *fax* quando aguarda o início de uma operação. O painel de comando voltará ao modo inicial e aos parâmetros correspondentes sempre que uma operação de *fax* seja concluída com êxito, bem como quando é activada a função de anulação automática.

● **Visor de cristal líquido no modo inicial**
Mostra-se abaixo o visor de cristal líquido no modo inicial. CERTIFIQUE-SE de que o visor de cristal líquido apresenta a mensagem adequada ANTES de executar qualquer operação de facsímile.



(3) Quando se pressiona a tecla de corrigir…

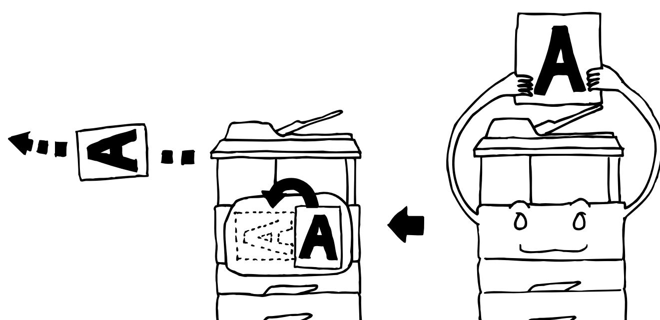
Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir.
O painel de comando volta automaticamente aos parâmetros do modo inicial do funcionamento como *fax*.
* No entanto, se colocou documentos antes de pressionar a tecla de correcção, o visor de cristal líquido continuará a indicar o seu formato.
* Em determinadas fases de uma operação, a tecla de correcção pode não responder quando é pressionada.



(4) Função de rotação e transmissão

Quando se colocam documentos de formato A4 (à largura) no alimentador de documentos automático reversível ou no expositor, esta função roda automaticamente os dados lidos num ângulo de 90° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para os transmitir como documentos de formato A4R (ao comprimento).

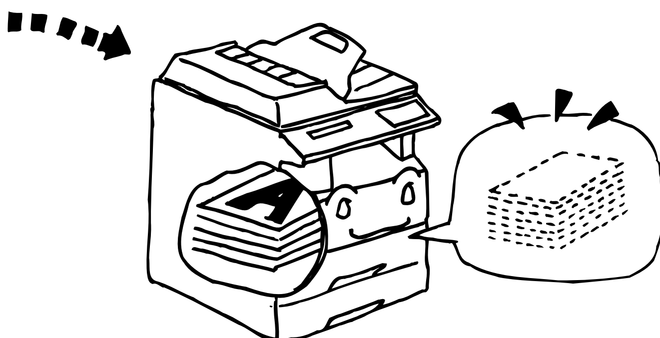
* Para activar a função de rotação e transmissão para os documentos colocados no alimentador de documentos automático reversível, deve seleccionar "Original com formato normalizado" quando marcar o formato do documento para leitura a partir do alimentador de documentos.
  (Consulte "Marcação do formato do documento para leitura a partir do alimentador de documentos", na página 5-3.)
* A função de rotação e transmissão só é activada para documentos de formato A4.



(5) Função de recepção na memória

Quando a impressão não é possível porque o papel se esgotou ou ocorreu uma má alimentação, os dados recebidos serão temporariamente guardados na memória e automaticamente impressos, logo que a impressão seja possível.

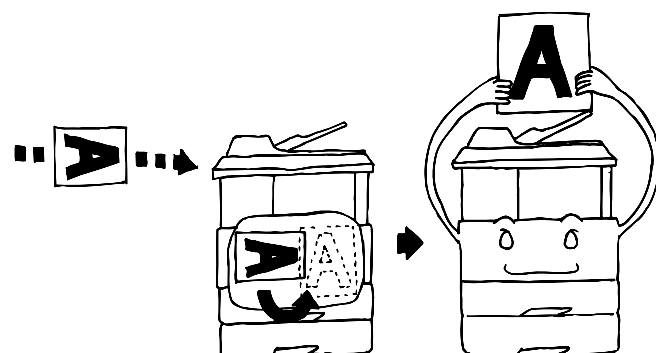
* Se, por qualquer motivo, o aparelho se desligar ou faltar a corrente, uma parte dos dados recebidos na memória pode perder--se. Peça ao correspondente que volte a transmitir os dados que se perderam. (Consulte "● Recepção em memória", na pagina 1-22.)



(6) Rotação dos documentos recebidos

Mesmo que a orientação dos documentos recebidos e do papel colocado nas gavetas seja diferente, se o formato for o mesmo (A4 ou A5), esta função rodará automaticamente os dados recebidos num ângulo de 90° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para os imprimir. Trata-se de uma função instalada de origem no aparelho, dispensando, pois, quaisquer outras marcações.

* A função de rotação dos dados recebidos poderá não ser activada dependendo do tipo de comunicação.

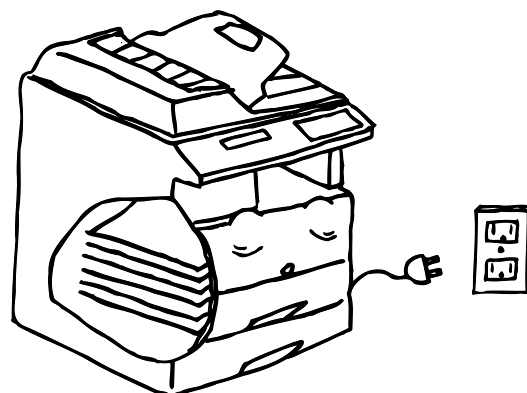


(7) Função de reserva da memória óptica

Se, por qualquer motivo, ocorrer um corte de corrente ou o aparelho for acidentalmente desligado, a bateria de reserva protegerá todos os dados relacionados com documentos já recebidos na memória óptica ou que aguardam a transmissão durante 60 minutos. Se a corrente voltar durante esse lapso, as comunicações programadas e memorizadas antes do corte de corrente serão executadas tal como previsto.

Se a corrente não voltar dentro desse lapso e se perderem dados, é automaticamente impresso um relatório de falha de corrente logo que esta seja restabelecida.

* O tempo durante o qual os dados serão protegidos dependerá das condições de funcionamento do aparelho.
* Dependendo das condições de funcionamento do aparelho, uma parte dos dados recebidos na memória pode perder-se. Peça ao correspondente que volte a transmitir os dados que se perderam.



Envio de documentos

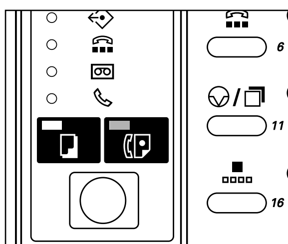
O texto seguinte contém explicações sobre o método normalizado para transmissão dos documentos. Leia atentamente todas as observações sobre documentos aceitáveis, etc., a fim de assegurar um funcionamento correcto.

1

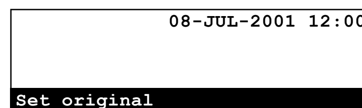
Comutação para o modo de funcionamento como *fax*

Para comutar para o modo de funcionamento como fax, pressione a tecla de CÓPIA/FAX.

* Quando o aparelho está em modo de funcionamento como fax, o indicador de FAX estará aceso.



* Verifique no visor de cristal líquido que o aparelho está no modo inicial para funcionamento como *fax*. Se o painel de comando não estiver no modo inicial, pressione a tecla de correcção.

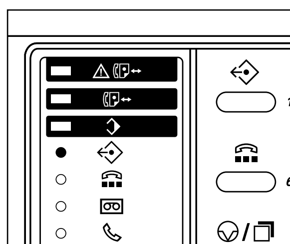


2

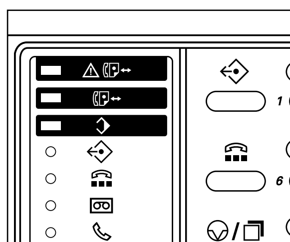
Selecção do modo de transmissão

Seleccione o modo de transmissão pretendido.

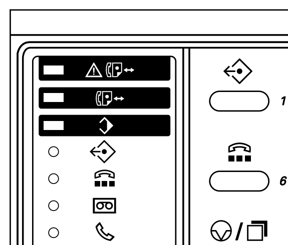
* Este aparelho possui dois modos de transmissão: transmissão em memória e transmissão por alimentação directa. A transmissão em memória é o parâmetro por omissão neste facsímile e, neste caso, acende-se o indicador de TX MEMÓRIA.



* Se o indicador de TX MEMÓRIA NÃO estiver aceso, o aparelho está em modo de transmissão por alimentação directa.



* Para comutar entre os modos de transmissão em memória e de transmissão por alimentação directa, pressione a tecla de TX MEMÓRIA.

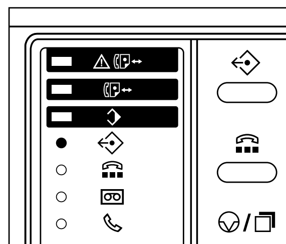


<Modos de transmissão>

● Modo de transmissão em memória (Transmissão a partir do alimentador de documentos)

Neste método de transmissão, o número de fax do destinatário é automaticamente marcado DEPOIS dos documentos terem sido colocados no alimentador de documentos, lidos e memorizados. Assim, os documentos são-lhe restituídos, prontos a utilizar, sem que seja obrigado a esperar que a transmissão esteja concluída. Trata-se de um método extremamente cómodo para transmitir documentos com várias páginas.

* A transmissão em memória é o parâmetro por omissão neste aparelho e o indicador de TX MEMÓRIA acende-se quando o *fax* está neste modo. Se o indicador NÃO estiver aceso, pressione a tecla de TX MEMÓRIA até aquele ACENDER.



● Modo de transmissão em memória (Transmissão a partir do expositor)

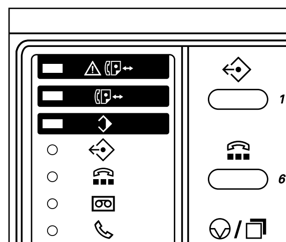
Este método de transmissão é ideal para livros e documentos do mesmo tipo que não possam ser colocados no alimentador de documentos. Os documentos são colocados um a um no expositor e, depois de terem sido lidos e memorizados, é marcado o número de *fax* do destinatário. Neste caso, é necessário – depois da leitura de cada página – seleccionar se pretende ou não transmitir mais páginas. Consulte "Colocação dos documentos no expositor", na página 1-21.

* O indicador de TX MEMÓRIA acende-se quando o *fax* está em modo de transmissão em memória. Se o indicador NÃO estiver aceso, pressione a tecla de TX MEMÓRIA até aquele ACENDER.

● Modo de transmissão por alimentação directa (Transmissão a partir do alimentador de documentos)

Neste método de transmissão, o número de *fax* do destinatário é primeiramente marcado e – depois de estabelecida a ligação com o *fax* do correspondente – os documentos são colocados no alimentador de documentos, lidos e transmitidos. Assim, se os documentos tiverem mais do que uma página, a segunda página é lida depois dos dados da primeira terem sido transmitidos.

* Para utilizar o modo de transmissão por alimentação directa quando o indicador de TX MEMÓRIA está aceso, pressione a tecla de TX MEMÓRIA até o indicador se apagar.
* Para cancelar a transmissão, pressione a tecla de interrupção/anulação.



● Modo de transmissão por alimentação directa (Transmissão a partir do expositor)

Este método de transmissão é ideal para livros e documentos do mesmo tipo que não possam ser colocados no alimentador de documentos. Os documentos são colocados um a um no expositor, o número de *fax* do destinatário é primeiramente marcado e – depois de estabelecida a ligação com o *fax* do correspondente – começa a leitura e a transmissão dos documentos. O processo é executado para cada página a transmitir e é necessário, depois da leitura de cada página, seleccionar se pretende ou não transmitir mais páginas. Consulte "Colocação dos documentos no expositor", na página 1-21.

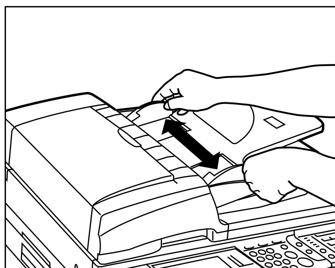
* Depois da transmissão de cada página, soa o dispositivo acústico para informar o utilizador de que pode colocar a página seguinte. Se não colocar um documento dentro de um determinado lapso de tempo depois de o dispositivo acústico ter soado, a transmissão será considerada concluída.
* Para utilizar o modo de transmissão por alimentação directa quando o indicador de TX MEMÓRIA está aceso, pressione a tecla de TX MEMÓRIA até o indicador se apagar.

3

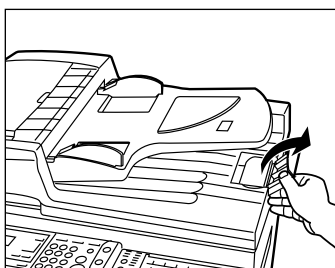
Colocação dos documentos

● RADF

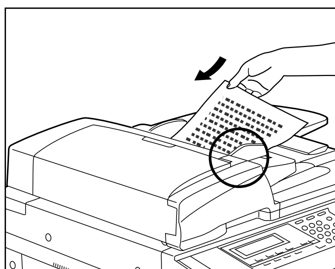
① Ajuste as guias de inserção dos originais por forma a corresponder à largura dos documentos que pretende transmitir.



② Abra a guia de ejecção quando transmitir documentos de formato superior a B4 ou A3.



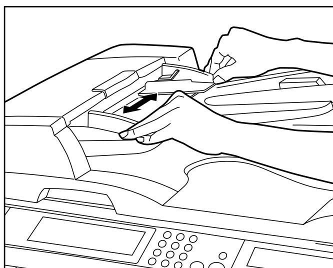
③ Coloque os documentos virados para cima no porta-documentos.
*Quando os documentos estão bem colocados, o indicador de colocação dos originais apresenta luz verde.



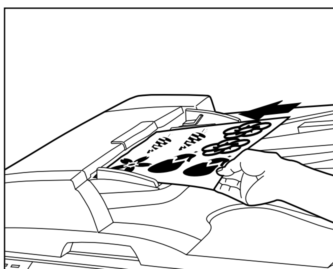
* NÃO coloque mais documentos do que os indicados pelas linhas de volume de papel situadas no interior da guia de inserção dos originais. Se ultrapassar o número aceitável de originais pode dar origem a um encravamento.
* Consulte o manual de instruções do alimentador de documentos automático reversível para obtenção de mais informações sobre a sua utilização.
* É possível transmitir documentos *duplex* (impressos nos dois lados) colocados no alimentador (Consulte “Transmissão de documentos *duplex*”, na página 2-2.)

● ADF

① Ajuste as guias de inserção dos originais por forma a corresponder à largura dos documentos que pretende transmitir.



② Coloque os documentos virados para cima no porta-documentos.



* NÃO coloque mais documentos do que os indicados pelas linhas de volume de papel situadas no interior da guia de inserção dos originais. Se ultrapassar o número aceitável de originais pode dar origem a um encravamento.
* Consulte o manual de instruções do copiador para obtenção de mais informações sobre a utilização do alimentador de documentos automático.

● Documentos aceitáveis

> Colocados no alimentador de documentos...
- Tipo: Papel comum, papel colorido, papel reciclado
- Formato: A5R - A3, *folio*
(largura: 148 mm - 297 mm, comprimento: 148 mm - 1700 mm)
* Se tentar transmitir um documento de comprimento superior a 1600 mm, aparecerá no visor de cristal líquido uma mensagem a indicar que ocorreu um encravamento no alimentador de documentos.
- Gramagem... Documentos impressos num lado:
35 g/m² - 160 g/m²
Documentos impressos nos dois lados:
50 g/m² - 120 g/m²
- Quantidade (papel comum):
Formato inferior a A4: 70 folhas
B4 ou A3: 50 folhas

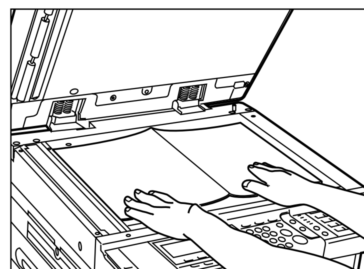
> Colocados no expositor…
- Formato máximo: A3

● Observações sobre documentos aceitáveis
- As imagens com pouco contraste podem não ser recebidas em boas condições.
- VERIFIQUE que os documentos escritos a tinta ou colados, etc., estão BEM secos antes de os transmitir.
- Quando colocar documentos no alimentador de documentos, retire SEMPRE os grampos e agrafes ANTES de os transmitir para não danificar o facsímile.
- Os documentos de formatos que não respeitem as especificações indicadas podem não ser transmitidos em boas condições.
- Se colocar documentos perfurados no alimentador de documentos para transmissão, os documentos recebidos pelo correspondente apresentarão manchas cinzentas. Neste caso, coloque os documentos com uma orientação diferente e transmita-os de novo.

<Colocação dos documentos no expositor>

Se abrir o alimentador de documentos, os documentos a transmitir podem ser directamente colocados no expositor. Utilize SEMPRE o expositor para transmitir páginas de livros e documentos do mesmo tipo.

① Coloque o documento virado para baixo, alinhando-o com as linhas do formato do original.



② Quando transmitir um documento apenas com uma página directamente a partir do expositor, FECHE o alimentador de documentos.

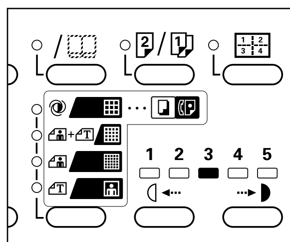
⚠ CUIDADO
NÃO deixe o alimentador de documentos automático reversível aberto para evitar riscos de lesão corporal.

4

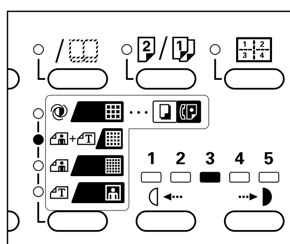
Selecção da resolução

Existem 5 níveis para a selecção da resolução.

* Quando é seleccionada a resolução normal, todos os indicadores de resolução ficam apagados. Neste caso, não é necessário alterar esta marcação.



* Se quiser alterar a resolução, pressione a tecla de selecção da resolução até acender o indicador de resolução correspondente à resolução pretendida.



● Resoluções

- **Normal:** Para transmissão de documentos com caracteres de formato normal
- **FINO:** Para transmissão de documentos com caracteres relativamente pequenos ou finos
- **SUPERFINO:** Para transmissão de documentos com traços e caracteres muito pormenorizados, etc.
- **ULTRAFINO:** Para transmissão de documentos com traços e caracteres muito pormenorizados na maior clareza possível
- **Meia tonalidade [MODO FOTOGRÁFICO]:** Para transmissão de documentos que contenham fotografias e texto, com a maior clareza possível

<Observações>

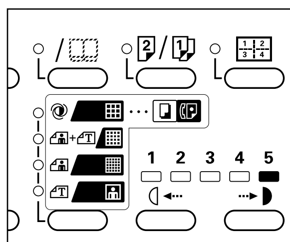
- Nos modos FINO e SUPERFINO, as imagens reproduzidas são mais claras em comparação com a transmissão em modo normal, mas o tempo de transmissão é maior.
- Na meia tonalidade [MODO FOTOGRÁFICO], os cinzentos são reproduzidos fielmente, mas o tempo de transmissão é maior do que nos modos normal ou FINO.
- A transmissão em modo ULTRAFINO exige a instalação de uma placa opcional de memória visível de 8 MB. Na sua falta, os documentos serão transmitidos em modo SUPERFINO mesmo que seja seleccionado o modo ULTRAFINO.
- Para transmitir no modo SUPERFINO ou ULTRAFINO, é necessário que o *fax* receptor disponha do mesmo modo para poder receber o documento com essas características. Caso contrário, o documento é recebido em modo FINO.

5

Selecção do contraste

Pressione a tecla de contraste para seleccionar um dos 3 níveis disponíveis para a leitura dos documentos.

* Geralmente, acende-se o indicador do meio (n° “3"). Se pretender um contraste mais escuro, deverá estar aceso o indicador n° “5”. Se pretender um contraste mais claro, deverá estar aceso o indicador n° “1”.

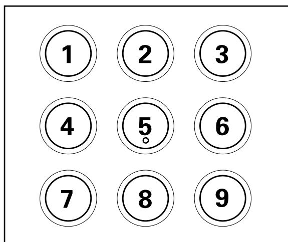


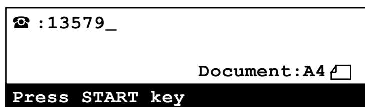
6

Marcação do número de *fax* do destinatário

Marque o número de *fax* do destinatário com o teclado numérico.

* O número do *fax* do destinatário pode conter até 32 algarismos.

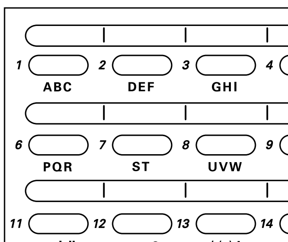




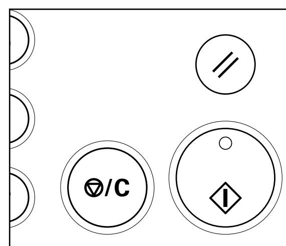
<Marcação com a tecla de marcação um toque>

O número de *fax* do destinatário pode ser marcado com uma tecla de marcação um toque. Pressione a tecla de marcação um toque correspondente ao número pretendido.

* A operação de transmissão começará automaticamente, não sendo necessário voltar a pressionar a tecla de envio.



* Em caso de erro durante a marcação do número de *fax*, use as teclas esquerda e direita de controlo do cursor a fim de movimentar o cursor para a posição desejada e corrija o erro ou pressione a tecla de interrupção/anulação e recomece a operação de marcação do número desde o princípio.
* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. Os dados introduzidos serão anulados e o painel de comando volta automaticamente aos parâmetros do modo inicial. Se interrompeu a operação porque cometeu um erro, execute a operação desde o princípio.



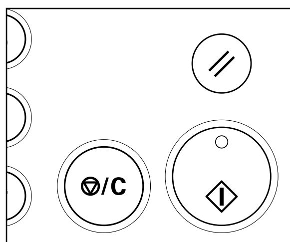
● Teclas de marcação um toque

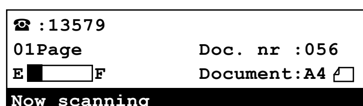
* Para utilizar as teclas de marcação um toque para a marcação, é necessário registar previamente o número do *fax* receptor como tecla de marcação um toque.
* Se soar o alarme e aparecer uma mensagem de erro no visor de cristal líquido, foi pressionada uma tecla de marcação um toque não registada. Verifique qual é a tecla correcta e pressione-a.

7 Início da transmissão

Pressione a tecla de envio.

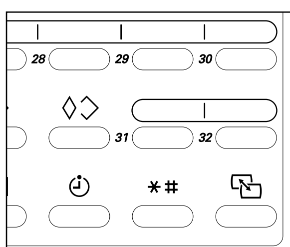
* A operação de transmissão começa automaticamente.





> Verificação do estado da transmissão

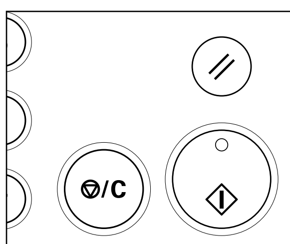
Abra as duas tampas, pressione e mantenha a tecla de PAINEL ALTERNATIVO premida. O estado da transmissão em curso será indicado no visor de cristal líquido enquanto mantiver premida a tecla de PAINEL ALTERNATIVO.
O visor de cristal líquido volta ao estado anterior assim que deixar de pressionar a tecla de PAINEL ALTERNATIVO.





> Anulação da transmissão em curso

Para anular a transmissão em curso, abra as duas tampas, mantenha a tecla de PAINEL ALTERNATIVO premida e pressione a tecla de interrupção/anulação. A transmissão será anulada.



<Quando os documentos são colocados no expositor...>

Quando colocar os documentos a transmitir no expositor, feche o alimentador de documentos para que o aparelho detecte o formato dos documentos. Se pretender transmitir dados de livros ou outros tipos de documentos que não permitam fechar o alimentador de documentos, pressione a tecla de formato dos originais para seleccionar o formato correcto dos documentos a transmitir.

* Além disso, sempre que os documentos a transmitir são colocados no expositor, aparecerá o menu apresentado a seguir no visor de cristal líquido logo que a tecla de enviar é premida. Neste caso, execute os procedimentos seguintes.

```
Continue Scanning:
 ➪ Yes
   No
```

> Se pretender ler mais páginas...

① Substitua o documento lido pelo seguinte.
 * O documento a ler pode igualmente ser colocado no alimentador de documentos.

② Seleccione “Sim” e pressione a tecla de confirmação.

③ Pressione a tecla de enviar.
 * Se tiver colocado o(s) documento(s) seguinte(s) no alimentador de documentos, começa a leitura e, uma vez terminada, o fax transmite automaticamente todos os documentos memorizados.
 * Se for necessário ler mais documentos, repita os passos ① a ③ até todos os documentos estarem lidos.

> Quando as páginas estiverem todas lidas...

① Pressione o cursor descendente para seleccionar “Não”.

```
Continue Scanning:
   Yes
 ➪ No
```

② Pressione a tecla de confirmação. O *fax* começa automaticamente a transmissão de todos os documentos memorizados.

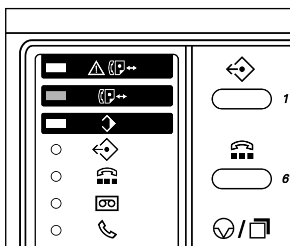
Recepção de documentos (Recepção automática)

A recepção automática é o parâmetro por omissão neste aparelho, dispensando, pois, qualquer outra marcação.
* A recepção de *fax* é possível mesmo que o interruptor principal esteja na posição OFF (desligado) (⏻).

1

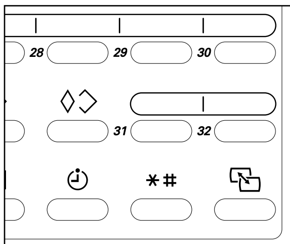
Recepção de *fax*

Quando entra um *fax*, a recepção começa automaticamente a seguir ao lapso designado para o número de toques.
* Quando a recepção de *fax* começa, o indicador de COMUNICAÇÃO acende-se mas o visor de cristal líquido não apresenta qualquer outra indicação da recepção em curso.



> Verificação do estado da recepção

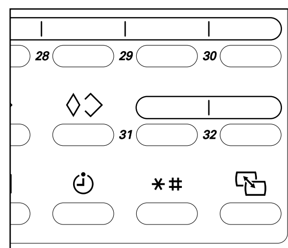
Abra as duas tampas, pressione e mantenha a tecla de PAINEL ALTERNATIVO premida. O estado da recepção em curso será indicado no visor de cristal líquido enquanto mantiver premida a tecla de PAINEL ALTERNATIVO.
O visor de cristal líquido volta ao estado anterior assim que deixar de pressionar a tecla de PAINEL ALTERNATIVO.





> Anulação da recepção em curso

Para anular a recepção em curso, abra as duas tampas, mantenha a tecla de PAINEL ALTERNATIVO premida e pressione a tecla de interrupção/anulação.
A recepção será anulada.



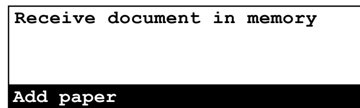
● Produção de cópias durante a recepção

Pode-se produzir cópias mesmo durante uma recepção em que os documentos são directamente impressos.

• Pressione a tecla de interrupção durante a recepção. O *fax* comutará para a recepção em memória e será possível copiar.

● Recepção em memória

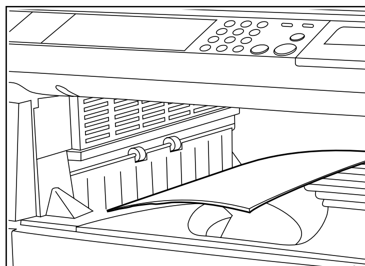
Quando a impressão não é possível porque o papel se esgotou ou ocorreu uma má alimentação, os dados recebidos serão temporariamente guardados na memória e automaticamente impressos, logo que a impressão seja possível.
* Se, por qualquer motivo, o aparelho se desligar ou faltar a corrente, uma parte dos dados recebidos na memória pode perder--se. Peça ao correspondente que volte a transmitir os dados que se perderam.



2

Impressão dos documentos recebidos

Os documentos recebidos serão impressos e ejectados virados para baixo na secção de armazenamento das cópias.



* A secção de armazenamento das cópias admite até 250 folhas de papel comum (75 g/m^2 - 80 g/m^2). Retire todas as folhas da secção de armazenamento das cópias quando esta atingir o número máximo de folhas.
* Mesmo que não possa imprimir porque o papel se esgotou ou porque ocorreu uma má alimentação, a recepção continua a ser possível (recepção em memória).
* Se nenhuma das gavetas contiver papel do mesmo formato dos documentos recebidos, a recepção será efectuada na memória. Neste caso, pode executar a impressão forçada dos documentos recebidos num formato de papel diferente.
* A impressão dos documentos recebidos em modo ULTRAFINO exige a instalação de uma placa opcional de memória visível de 8 MB.

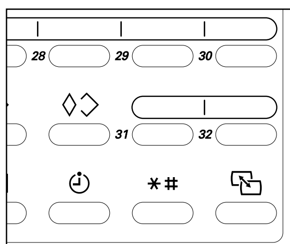
Anulação de uma comunicação

Uma comunicação pode ser anulada mesmo quando está em curso. Os métodos para anular uma comunicação diferem dependendo de se tratar de uma transmissão ou de uma recepção. No primeiro caso, importa também saber se o modo utilizado é a transmissão em memória ou a alimentação directa. O texto seguinte explica os vários métodos utilizados para anular as comunicações.

(1) Anulação de uma transmissão em memória

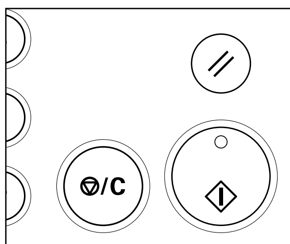
Todas as transmissões executadas no modo de transmissão em memória são tratadas como operações em segundo plano no visor de cristal líquido. Para anular uma operação deste tipo, é necessário em primeiro lugar fazer com que ela apareça no visor de cristal líquido. Execute o procedimento seguinte para anular este tipo de transmissão.

1 Pressione e mantenha a tecla de PAINEL ALTERNATIVO premida. A operação em segundo plano actualmente em curso aparecerá no visor de cristal líquido.





2 Pressione a tecla de interrupção/anulação ao mesmo tempo que mantém premida a tecla de PAINEL ALTERNATIVO.
A transmissão é anulada.



* Se tentar anular uma transmissão programada para vários destinatários (por exemplo, uma transmissão em difusão) quando a operação está em curso, o visor de cristal líquido apresentará uma mensagem perguntando se pretende ou não continuar a transmissão para os restantes destinatários.
  > Se seleccionar “Sim”, a transmissão para os restantes destinatários será executada.
  > Se seleccionar "Não", se não efectuar uma selecção e se a função de anulação automática for activada, o visor de cristal líquido apaga-se e a transmissão para os restantes destinatários será igualmente anulada.

<Comunicações afins>
Este procedimento permite anular os seguintes tipos de transmissões: transmissão em memória para um destinatário único e transmissão em difusão.

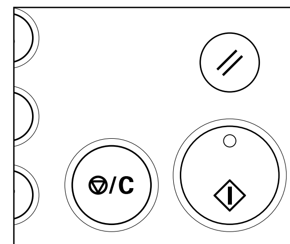
(2) Anulação de uma transmissão por alimentação directa

Todas as transmissões realizadas no modo de transmissão por alimentação directa são tratadas como operações em primeiro plano no visor de cristal líquido. Assim, o estado destas transmissões aparece sempre no visor de cristal líquido. Execute o procedimento seguinte para anular este tipo de transmissão.

1 Verifique o estado da transmissão em curso no visor de cristal líquido.



2 Pressione a tecla de interrupção/anulação. A transmissão será anulada.



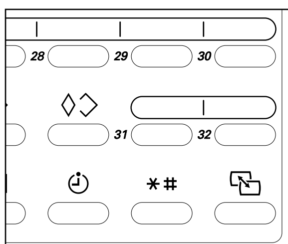
* Se a transmissão aguardar a hora de início, pressione o cursor descendente para seleccionar “Não” e, a seguir, pressione a tecla de confirmação. A transmissão será anulada.
* Se os documentos são transmitidos a partir do alimentador de documentos, o documento a ser transmitido será ejectado para a tampa superior do alimentador de documentos.

<Comunicação afim>
Este procedimento permite anular o seguinte tipo de transmissão: transmissão por alimentação directa para um destinatário único.

(3) Anulação de uma recepção

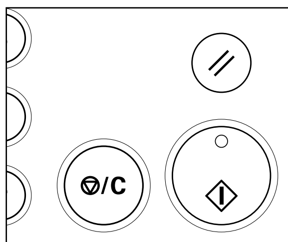
Todas as recepções são tratadas como operações em segundo plano no visor de cristal líquido. Para anular uma operação deste tipo, é necessário em primeiro lugar fazer com que ela apareça no visor de cristal líquido. Execute o procedimento seguinte para anular este tipo de comunicação.

1 Pressione a tecla de PAINEL ALTERNATIVO. A operação em segundo plano actualmente em curso aparecerá no visor de cristal líquido.





2 Pressione a tecla de interrupção/anulação ao mesmo tempo que mantém premida a tecla de PAINEL ALTERNATIVO.
A recepção é anulada.



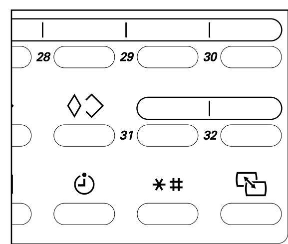
* Se tentar anular uma recepção programada de vários correspondentes quando a operação está em curso, o visor de cristal líquido apresentará uma mensagem perguntando se pretende ou não continuar a recepção dos restantes correspondentes.
  > Se seleccionar “Sim”, a recepção dos restantes correspondentes será executada.
  > Se seleccionar "Não", se não efectuar uma selecção e se a função de anulação automática for activada, o visor de cristal líquido apaga-se e a transmissão para os restantes destinatários será igualmente anulada.

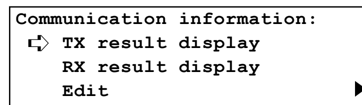
<Comunicação afim>
Este procedimento permite anular o seguinte tipo de recepção: recepção de um correspondente único.

(4) Anulação de uma comunicação que aguarda a hora de início

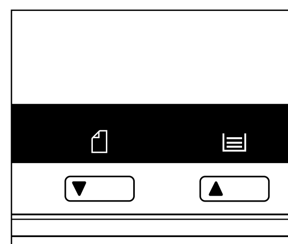
Execute o procedimento seguinte para anular uma comunicação memorizada que aguarda a hora de início.
* NÃO se pode anular uma comunicação memorizada que aguarda a hora de início da transmissão para um destinatário único.
* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

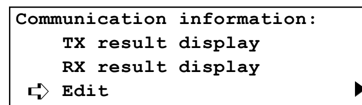
1 **Selecção do modo de “Informação de comunicação”**
Abra as duas tampas e pressione a tecla de INFORMAÇÃO. Aparece no visor de cristal líquido o menu “Informação de comunicação”.



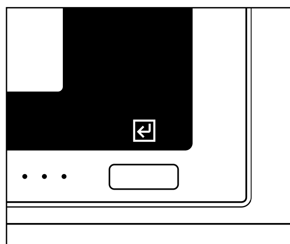


2 Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Edição”.





3 Pressione a tecla de confirmação.



```
Edit:
 ➪ Print
   Immediate transmission
   Program/Change
```

4 Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Eliminar”.

```
Edit:
   Immediate transmission
   Program/Change
 ➪ Delete
```

5 Pressione a tecla de confirmação.
* Se não existirem comunicações afins em memória, aparecerá uma mensagem de erro e o visor de cristal líquido voltará ao menu “Edição”.

```
Delete: list
 ➪ Doc. nr  :005
   ☎:YDK                 P03
    13:00   Send
```

6 **Selecção da comunicação a anular**
Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar a comunicação a anular.

```
Delete: list
 ➪ Doc. nr  :026
   ☎:YBS                 P04
    15:00   Send
```

7 Pressione a tecla de confirmação.
A comunicação seleccionada é anulada.

```
               08-JUL-2001 12:00

Set original
```

Introdução dos caracteres

(1) Quadro dos caracteres

A introdução dos caracteres é executada com as teclas de marcação um toque.
Os caracteres registados em cada tecla de marcação um toque são indicados no quadro seguinte.

Tecla de marcação um toque nº	Carácter
1	A B C
2	D E F
3	G H I
4	J K L
5	M N O
6	P Q R
7	S T
8	U V W
9	X Y Z
10	0 - 9
11	. , ' "
12	_ - + &
13	/ ( ) :

Tecla de marcação um toque nº	Carácter
14	* #
15	Pressione para marcar caracteres especiais (consulte "Quadro dos caracteres especiais", na página 7-6.)
16	Pressione para marcar um espaço à esquerda
18	Pressione para marcar um espaço à direita
19	Pressione para marcar um único espaço
20	Pressione para passar de maiúsculas a minúsculas

(2) Procedimento

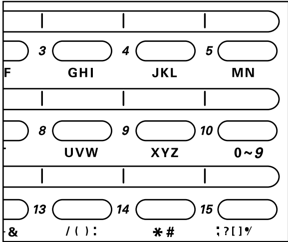
Veja o exemplo seguinte quando introduzir caracteres durante o procedimento de registo das teclas de marcação um toque, números abreviados, etc.

[Ex.] Para marcar “Km-3”

```
_

Enter Destination Name
```

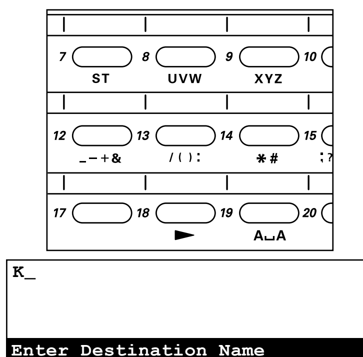
1 Pressione duas vezes a tecla de marcação um toque nº 4 (marcada com as letras "JKL").
Aparece no visor de cristal líquido um "K" maiúsculo.
* O primeiro carácter NÃO pode ser um espaço.



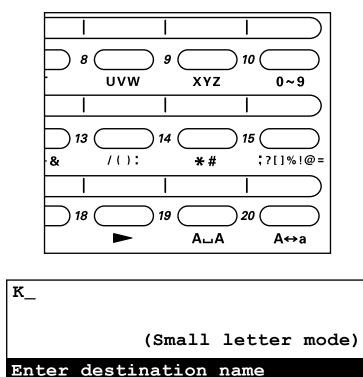

```
K

Enter Destination Name
```

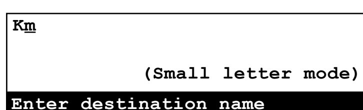
2 Pressione a tecla de marcação um toque nº 18 para movimentar o cursor para o espaço seguinte.



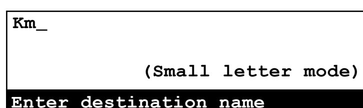
3 Pressione a tecla de marcação um toque nº 20 para marcar caracteres minúsculos.
* Aparece uma mensagem no visor de cristal líquido para indicar que a marcação será feita em minúsculas.



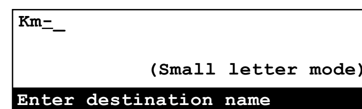
4 Pressione a tecla de marcação um toque nº 5 (marcada com as letras “MNO”). Aparece no visor de cristal líquido um “m” minúsculo.



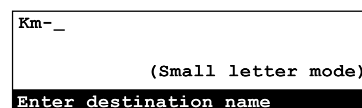
5 * Pressione a tecla de marcação um toque nº 18 para movimentar o cursor para o espaço seguinte.



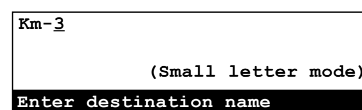
6 Pressione duas vezes a tecla de marcação um toque nº 12. Aparece um hífen “-” no visor de cristal líquido.



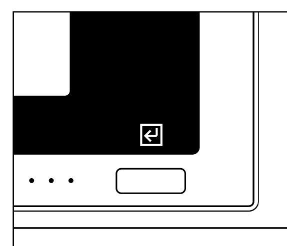
7 Pressione a tecla de marcação um toque nº 18 para movimentar o cursor para o espaço seguinte.



8 Pressione a tecla de marcação um toque nº 10 (marcada com os algarismos “0 - 9”) até aparecer o número “3” no visor de cristal líquido.



9 Pressione a tecla de confirmação. A operação de marcação dos caracteres está concluída.
* Para anular a operação de marcação dos caracteres, pressione a tecla de interrupção/anulação antes de pressionar a tecla de confirmação.



Teclas de marcação um toque

Se o número do *fax* receptor for previamente registado como tecla de marcação um toque, o número do destinatário será marcado automaticamente mal a tecla correspondente for premida. Pode igualmente utilizar as teclas de marcação um toque para marcar o número de fax do destinatário para transmissões codificadas.

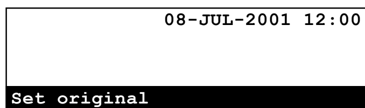
(1) Registo

* Pode ser designado qualquer número das 80 teclas de marcação um toque para ser utilizado na marcação um toque.
* Para verificar as informações registadas em cada tecla de marcação um toque, imprima uma lista das teclas de marcação um toque.
* Recomenda-se que em cada tecla de marcação um toque sejam registados o nome do correspondente e o respectivo número de *fax*. Registando também o nome do correspondente, poderá utilizar a lista telefónica electrónica para procurar o número de *fax*.
* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

1

Verificação do modo inicial no visor de cristal líquido

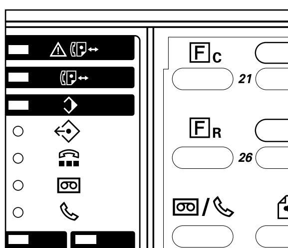
Verifique que o visor de cristal líquido está no modo inicial do funcionamento do *fax*.
(Consulte “(2) Modo inicial”, na página 1-14.)
* Se o aparelho não estiver em modo de funcionamento como *fax*, pressione a tecla de CÓPIA/FAX para acender a lâmpada do indicador correspondente.



2

Marcação do modo “Programa”

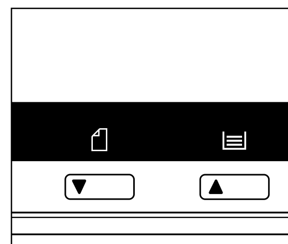
Abra as duas tampas situadas sobre as teclas de marcação um toque e pressione a tecla de REGISTAR. Aparece o menu “Programa” no visor de cristal líquido.



```
Program:
    End
 ➪  Program abbreviated dial
    Program one-touch key
```

3

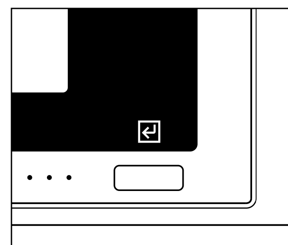
Movimente-se ao longo do menu com o cursor ascendente ou o cursor descendente e seleccione “Programa um toque”.



```
Program:
    End
    Program abbreviated dial
 ➪  Program one-touch key
```

4

Pressione a tecla de confirmação.

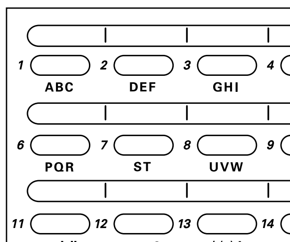


```
One-touch key:_

Press one-touch key
```

5

Selecção da tecla de marcação um toque
Pressione uma tecla de marcação um toque não registada.

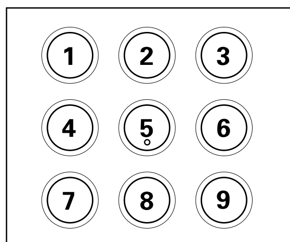



```
☎ :_

Enter fax number
```

6

Marcação do número de *fax*
Marque com o teclado numérico o número de *fax* que pretende registar como tecla de marcação um toque.
* O número de *fax* pode conter até 32 algarismos.




```
☎ :012345_

Enter fax number
```

7

Pressione a tecla de confirmação.

```
_

Enter Destination Name
```

8

Marcação do nome do correspondente
Marque o nome do correspondente
* O nome do correspondente pode conter até 20 caracteres. (Consulte "Introdução dos caracteres", na página 1-26.)

```
M.K.W_

Enter Destination Name
```

9

Pressione a tecla de confirmação.

```
TX Start Speed:
 ➪ 33600bps
   14400bps
   9600bps
```

10

Selecção da velocidade de transmissão
Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar a velocidade de transmissão pretendida.
* Se ocorrerem frequentemente erros de comunicação com "33600bps" passe o parâmetro para "14400bps" ou "9600bps". Ao seleccionar uma velocidade mais baixa o tempo de transmissão é, evidentemente, aumentado.

```
TX Start Speed:
   33600bps
 ➪ 14400bps
   9600bps
```

11

Pressione a tecla de confirmação.

12

Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Desligado".

```
Encryption:
   On
 ➪ Off
```

13

Pressione a tecla de confirmação.
A operação de registo da tecla de marcação um toque está concluída.
> Se quiser continuar a registar outras teclas de marcação um toque, volte ao passo 5.
> Se não quiser continuar a registar outras teclas de marcação um toque, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

(2) Alteração e apagamento

* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir.
O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

1 Execute os passos 1 - 4 de “(1) Registo”, na página 1-28.

```
One-touch key:_

Press one-touch key
```

2 Pressione a tecla de marcação um toque que contém as informações que pretende alterar ou apagar.

```
One-touch key:01
    End
 ➪  ☎ :012345
    New York
```

3

> Alteração das informações registadas

① Movimente-se ao longo do menu com o cursor ascendente ou o cursor descendente e seleccione as informações que pretende alterar.

```
One-touch key:01
    End
    ☎ :012345
 ➪  New York
```

② Pressione a tecla de confirmação.
* Siga os passos relacionados com as informações desejadas em “(1) Registo”, na página 1-28, e altere as informações desejadas.

```
New York

Enter Destination Name
```

> Apagamento das informações registadas

① Pressione a tecla de interrupção/anulação.
* Para anular o procedimento de apagamento, pressione novamente a tecla de interrupção/anulação.

```
One-touch key:01
  Delete

              Press ENTER key.
```

② Pressione a tecla de confirmação.

```
One-touch key:01
  Deleted
```

4 Se a operação de alteração ou apagamento das informações registadas nas teclas de marcação um toque estiver concluída, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

(3) Marcação

Para marcar um número de *fax* basta pressionar a tecla de marcação um toque em que foi registado.

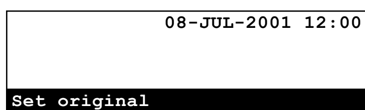
* Para prevenir os problemas associados à pressão da tecla de marcação um toque errada, é útil verificar o nome do destinatário e/ou o número no visor de cristal líquido antes da marcação.

1 **Verificação do modo inicial no visor de cristal líquido**

Verifique que o visor de cristal líquido está no modo inicial do funcionamento do *fax*.

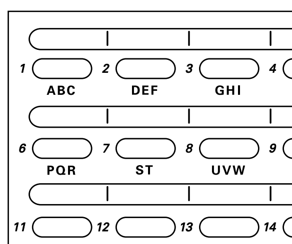
(Consulte "(2) Modo inicial", na página 1-14.)

* Se o aparelho não estiver em modo de funcionamento como *fax*, pressione a tecla de CÓPIA/FAX para acender a lâmpada do indicador de FAX.



2 Coloque os documentos a transmitir no expositor e pressione a tecla de marcação um toque em que foi registado o número de *fax* pretendido.

* Sempre que colocar documentos no expositor, depois da leitura, é necessário indicar se pretende ou não memorizar mais páginas. (Consulte a página 1-21.)



* A operação de transmissão começará automaticamente; não é necessário pressionar a tecla de enviar.
* Se pressionar uma tecla de marcação um toque não registada, aparece uma mensagem de erro no visor de cristal líquido e o painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

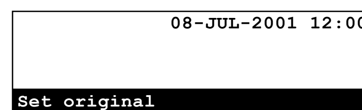
(4) Impressão da lista das teclas de marcação um toque

Imprima esta lista para verificar os números de *fax* registados nas teclas de marcação um toque.

* Não havendo teclas de marcação um toque registadas, a lista não será impressa.
* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

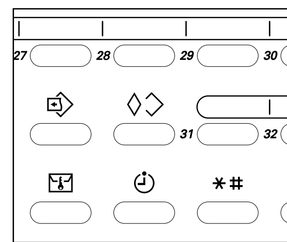
1 **Verificação do modo inicial no visor de cristal líquido**

Verifique que o visor de cristal líquido está no modo inicial do funcionamento do *fax*.



2 **Marcação do modo de "Impressão de relatório"**

Abra as duas tampas situadas sobre as teclas de marcação um toque e pressione a tecla de IMPRIMIR RELATÓRIOS. Aparece no visor de cristal líquido o menu de "Impressão de relatório".




```
Print Report:
 ⇨ Activity Report
   Confirmation Report
   User Setting List
```

3 Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Lista de marcação rápida".

```
Print report:
   Subaddress box list     ▶
   Encryption box list
 ⇨ Speed-dial list         ▶
```

4 Pressione a tecla de confirmação.

```
Print speed-dial list:
 ⇨ Abbreviated dial list
   One-touch key list
   Telephone directory list
```

5 Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Lista de teclas 1 toque". Pressione a tecla de confirmação. Será impressa a lista das teclas de marcação um toque.

* O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.
* Não havendo teclas de marcação um toque registadas, aparece uma mensagem de erro no visor de cristal líquido e o painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

Funções de repetição da marcação

A repetição da marcação refere-se aos últimos números marcados.

(1) Repetição da marcação automática

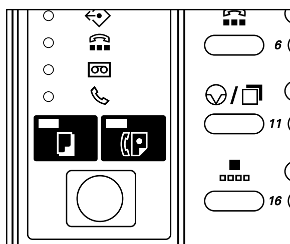
Quando se tenta transmitir documentos, etc., acontece frequentemente o número do correspondente estar ocupado com outra comunicação e não poder responder. Neste tipo de situação, o aparelho tentará automaticamente voltar a marcar o mesmo número.

* A repetição da marcação é automaticamente executada por este *fax*, dispensando, pois, quaisquer outras marcações. Na medida em que a repetição da marcação é executada várias vezes num certo lapso de tempo, esta função é eficaz mesmo que o número do correspondente esteja ocupado durante muito tempo.
* A repetição da marcação não é activada quando os documentos estão a ser transmitidos no modo de transmissão por alimentação directa a partir do alimentador de documentos ou do expositor.

(2) Repetição da marcação manual

O que fazer quando se pretende transmitir documentos mas a linha de *fax* do correspondente está sempre ocupada e não pode responder à chamada? Neste tipo de situação, poderá chamar novamente o último número marcado bastando-lhe para tanto pressionar a tecla de PAUSA/REPETIÇÃO.

1. Pressione a tecla de PAUSA/REPETIÇÃO. O *fax* repete automaticamente o último número marcado.



Capítulo 2

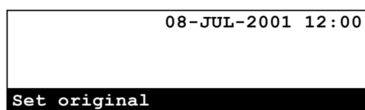
Funcionamento (várias funções)

Transmissão de documentos impressos nos dois lados

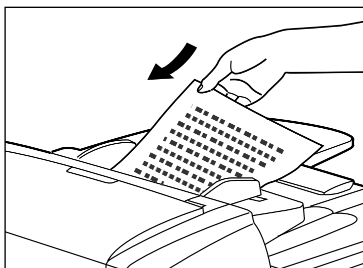
A transmissão de documentos impressos nos dois lados permite transmitir a frente e o verso de documentos impressos nos dois lados quando o alimentador de documentos automático reversível está instalado. A transmissão de documentos impressos nos dois lados exige a colocação dos documentos no alimentador de documentos automático reversível e a leitura memorizada no modo de transmissão em memória. Também é possível utilizar a capacidade de transmissão de documentos impressos nos dois lados aliada a todos tipos de comunicação de *fax* disponíveis neste aparelho.
O método seguinte explica o procedimento para o envio de documentos impressos nos dois lados para um destino único.

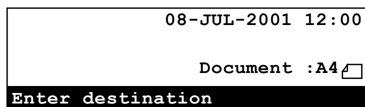
* Para activar o modo de transmissão de documentos impressos nos dois lados, seleccione “Original de tamanho normalizado” quando marcar o formato do documento para a leitura a partir do alimentador de documentos. A transmissão de documentos impressos nos dois lados não estará disponível se seleccionar “Original longo”. (Consulte “Marcação do formato do documento para leitura a partir do alimentador de documentos”, na página 5-3.)
* Para programar a hora de início da transmissão, pressione a tecla de TX DIFERIDA em qualquer momento durante o procedimento ANTES de marcar o número de *fax* do destinatário.

* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

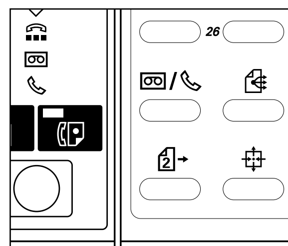


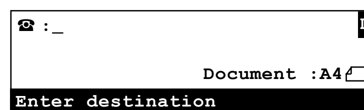
1. Coloque os documentos impressos nos dois lados no alimentador de documentos automático reversível.



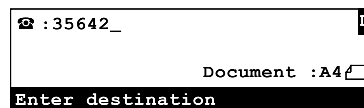


2. Abra as duas tampas e pressione a tecla de TX DUPLEX.
   * Para anular uma transmissão de documentos impressos nos dois lados, basta pressionar de novo a tecla de TX DUPLEX.

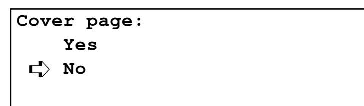




3. Marque o número de *fax* do destinatário.
   * Pode marcar o número de *fax* com o teclado numérico ou com as teclas de marcação um toque.

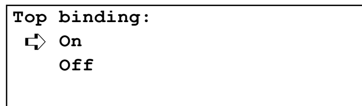


4. Pressione a tecla de confirmação.

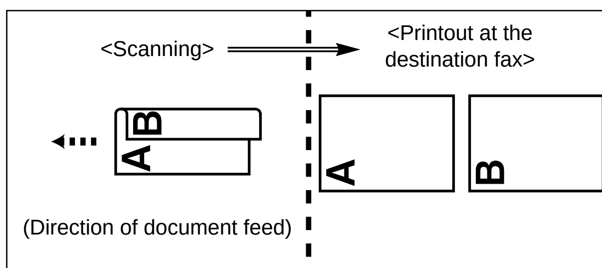


5. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar se pretende ou não incluir uma página de sobreposição (capa) com a transmissão.
   > Se pretender incluir uma página impressa num lado como capa, seleccione “sim”. Neste caso, o *fax* transmitirá apenas a face da primeira página dos documentos ANTES de transmitir os documentos impressos nos dois lados.
   > Se pretender transmitir apenas os documentos impressos nos dois lados, seleccione “Não”.

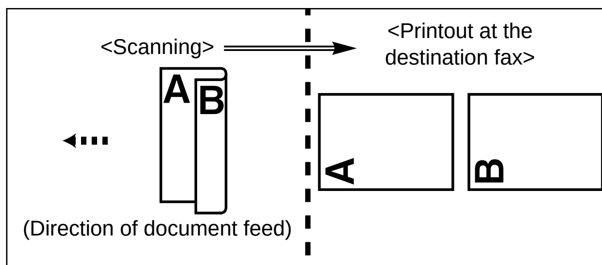
6. Pressione a tecla de confirmação.



7. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar se pretende ou não que os dados do verso dos documentos sejam invertidos para corresponder à orientação da face durante a transmissão.
   > Se colocar os documentos como indica a ilustração imediatamente a seguir, seleccione “Ligado”. O *fax* inverterá a imagem do verso de cada documento em memória num ângulo de 180°.



   > Se colocar os documentos como indica a ilustração imediatamente a seguir, seleccione “Desligado”.



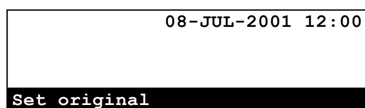
8. Pressione a tecla de confirmação. Os documentos serão memorizados e a operação de transmissão começará automaticamente à hora marcada.

Transmissão em espera

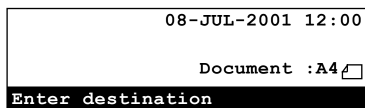
A transmissão em espera refere-se ao processo de preparação dos documentos para transmissão enquanto o *fax* está ocupado com outra comunicação. Se, durante a comunicação, os documentos a transmitir forem colocados no alimentador de documentos automático reversível ou no expositor e for formado o número do *fax* receptor, estes serão automaticamente transmitidos finda a comunicação.

* Em cada operação podem ser programadas até 50 transmissões em espera (incluindo comunicações controladas por temporizador e interrupções de transmissão).
* Os vários tipos de comunicação de *fax* disponíveis neste aparelho, tais como a transmissão em difusão, podem ser designados como transmissão em espera.
* Para anular a operação de transmissão em espera, no modo de transmissão por alimentação directa, basta retirar os documentos do alimentador de documentos ou do expositor.

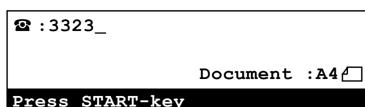
* O *fax* está ocupado com uma comunicação em segundo plano.
* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O *fax* volta aos parâmetros do modo inicial.



1. Coloque os documentos a transmitir no alimentador de documentos ou no expositor.



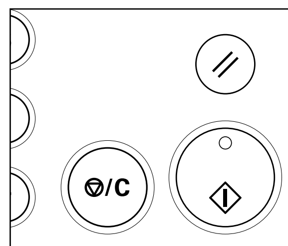
2. Marque o número do *fax* receptor.
   * Um número de *fax* receptor pode ser marcado com o teclado numérico ou as teclas de marcação um toque.



3. Pressione a tecla de iniciar. Os documentos serão lidos e memorizados.
   * Se o *fax* estiver em modo de transmissão por alimentação directa, os documentos permanecerão no alimentador de documentos ou no expositor à espera que comece a operação de transmissão.

• Concluída a outra comunicação, a operação de transmissão começará automaticamente.

● **Se pressionar a tecla de interrupção/anulação durante a transmissão em espera no modo de transmissão por alimentação directa...** aparecerá uma mensagem no visor de cristal líquido para confirmar se pretende ou não cancelar a transmissão em espera.



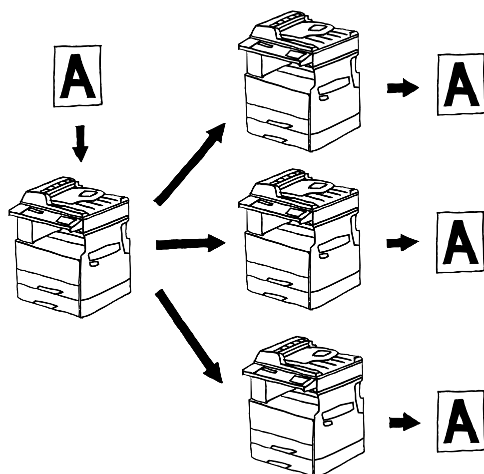
```
Continue transmission:
 ➪ Yes
   No
```

① Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar se pretende ou não cancelar a transmissão em espera.
> Se pretender continuar a transmissão em espera, seleccione "Sim".
> Se pretender cancelar a transmissão em espera, seleccione "Não".

② Pressione a tecla de confirmação.
* Se não pressionar a tecla de confirmação, a transmissão em espera será automaticamente cancelada decorrido um certo lapso de tempo.

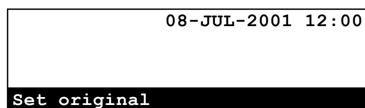
Transmissão em difusão

A transmissão em difusão permite que os mesmos documentos sejam transmitidos sucessivamente para vários destinos uns a seguir aos outros, numa operação única. Tratando-se, por exemplo, da transmissão dos mesmos documentos da sede de uma empresa para as várias sucursais, esta função é extremamente conveniente na medida em que requer que a operação seja executada uma única vez. A memorização dos documentos a transmitir também é feita uma única vez. As operações de marcação e transmissão são automaticamente repetidas para cada destinatário.

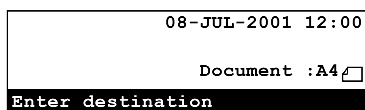


* Durante a transmissão em difusão, a operação será efectuada no modo de transmissão em memória mesmo que o aparelho esteja no modo de transmissão por alimentação directa.
* Se quiser transmitir documentos impressos nos dois lados, pressione a tecla de TX DUPLEX em qualquer momento durante o procedimento ANTES de marcar o número de *fax* do destinatário.

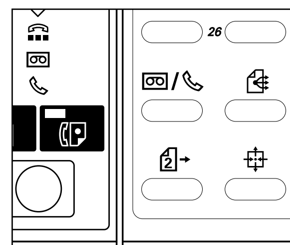
* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O *fax* volta aos parâmetros do modo inicial.



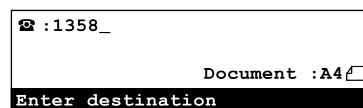
1. Coloque os documentos a transmitir no alimentador de documentos ou no expositor.
   * Quando os documentos são colocados no expositor, é necessário, depois da leitura de cada página, seleccionar se pretende ou não transmitir mais páginas e o formato de cada uma. (Consulte a página 1-21.)



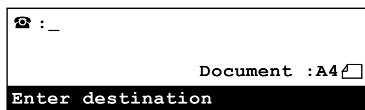
2. Abra as duas tampas e pressione a tecla de DIFUSÃO.



3. Marque o número do *fax* do destinatário.
   * O número pode ser marcado com o teclado numérico ou com as teclas de marcação um toque.

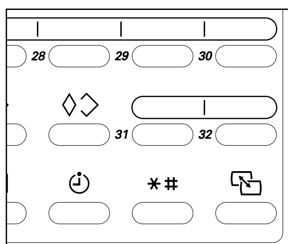


4. Pressione a tecla de confirmação.
   * Quando o número de *fax* marcado já foi registado para esta operação ou foram marcados muitos números, aparece uma mensagem de erro no visor de cristal líquido. Neste caso, pressione a tecla de confirmação e o visor de cristal líquido permitirá que marque de novo o número do *fax* de destino.



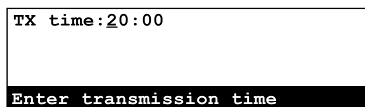
5. Indique se pretende ou não continuar a marcar outros números de destino.
   > Se QUISER continuar a marcar números de *fax*, volte ao passo 3 na página 2-5.
   > Se a operação de marcação estiver concluída, siga para o passo 6.

6. Se pretender marcar uma hora para a transmissão, pressione a tecla de TX DIFERIDA.
   * Quando é atingido o número máximo de comunicações controladas por temporizador (máx.: 50), aparece uma mensagem de erro no visor de cristal líquido. Neste caso, pressione a tecla de confirmação e o painel de comando voltará aos parâmetros do modo inicial.
   * Se pretende que a transmissão comece imediatamente, este passo não é necessário. Siga para o passo 9.



7. Pressione a tecla de confirmação.

8. Utilize o teclado numérico para marcar a hora pretendida para a transmissão.
   * Se quiser marcar a hora para "00:00", pressione a tecla de interrupção/anulação.



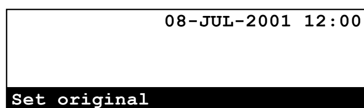
9. Pressione a tecla de confirmação. Os documentos serão memorizados e a operação de transmissão começará automaticamente.
   * Se tiver designado uma hora para a operação de transmissão, esta começará àquela hora.

Interrupção da transmissão

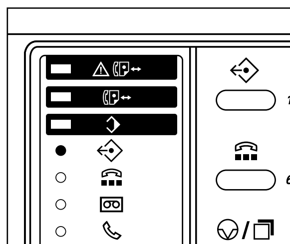
A função de interrupção da transmissão permite-lhe enviar certos documentos antes de outros, eliminando a necessidade de aguardar que todas as operações estejam concluídas sempre que o *fax* está programado para comunicações múltiplas (transmissão em difusão, etc.) ou quando outras comunicações foram antecipadamente memorizadas.

* A interrupção de transmissão só pode ser efectuada para um destino único.
* Em cada operação podem ser programadas até 50 interrupções de transmissão (incluindo comunicações controladas por temporizador e interrupções de transmissão).
* Dependendo da fase do procedimento de interrupção da transmissão, os documentos podem não ser enviados imediatamente a seguir à comunicação actual.
* Para anular a operação de interrupção da transmissão, basta retirar os documentos do alimentador de documentos ou do expositor.
* Se pressionou a tecla de interrupção/anulação enquanto a interrupção da transmissão aguarda o seu início, execute o procedimento indicado em "● Se pressionar a tecla de interrupção/anulação durante a transmissão em espera no modo de transmissão por alimentação directa...", na página 2-4.

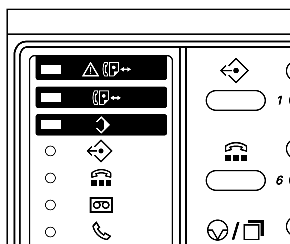
* O *fax* está actualmente ocupado com uma comunicação em segundo plano.
* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O *fax* volta aos parâmetros do modo inicial.



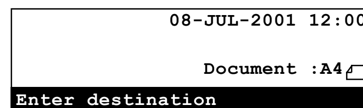
1. Pressione a tecla de TX MEMÓRIA.



* Certifique-se de que o indicador de TX MEMÓRIA está apagado (o *fax* está em modo de transmissão por alimentação directa).



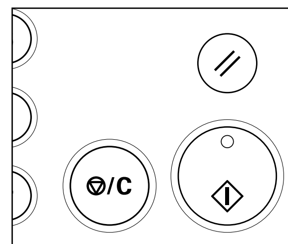
2. Coloque os documentos a transmitir no alimentador de documentos automático reversível ou no expositor.
   * Quando os documentos são colocados no expositor, é necessário, depois da leitura de cada página, seleccionar se pretende ou não transmitir mais páginas e o formato de cada uma. (Consulte a página 1-21.)



3. Marque o número do *fax* do destinatário.



4. Pressione a tecla de iniciar. Os documentos ficarão no alimentador de documentos ou no expositor, sem serem lidos, à espera que comece a operação de transmissão.
   Concluída a operação em curso, a operação de transmissão dos documentos começará automaticamente.



Comunicação controlada por temporizador

Desde que tenha sido antecipadamente designada uma hora para a comunicação, quando esta chega, a comunicação faz-se automaticamente. Uma comunicação controlada por temporizador pode ser designada para vários tipos de comunicação por *fax*, nomeadamente difusão.
O exemplo do procedimento indicado a seguir refere-se à transmissão controlada por temporizador para um destino único.

* Todas as comunicações controladas por temporizador serão executadas no modo de transmissão em memória mesmo que o *fax* esteja no modo de transmissão por alimentação directa.
* As comunicações controladas por temporizador devem fazer-se entre as 00:00 - 23:59.
* Para a mesma hora podem ser marcadas 50 comunicações controladas por temporizador (incluindo transmissões em espera e as transmissões interrompidas).
* Quando 2 comunicações controladas por temporizador estão marcadas para a mesma hora, será executada a que foi registada primeiro. No entanto, mesmo que tenha sido registada mais tarde, a comunicação para um destino único tem prioridade sobre a comunicação para destinos múltiplos.
* Para anular ou alterar o conteúdo de uma comunicação que espera a hora de início, consulte “Preparação dos dados para uma comunicação em memória”, na página 2-9.

* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O *fax* volta aos parâmetros do modo inicial.

```
08-JUL-2001 12:00

Set original
```

1. Coloque os documentos a transmitir no alimentador de documentos ou no expositor.
   * Quando os documentos são colocados no expositor, é necessário, depois da leitura de cada página, seleccionar se pretende ou não transmitir mais páginas e o formato de cada uma. (Consulte a página 1-21.)

```
08-JUL-2001 12:00
Document :A4
Enter destination
```

2. Abra a tampa e pressione a tecla de TX DIFERIDA.


```
☎ :_                T
Document :A4
Enter destination
```

   * A letra “T” será indicada na primeira linha do visor de cristal líquido para indicar que se trata de uma comunicação controlada por temporizador.
   * Quando é atingido o número máximo de comunicações controladas por temporizador (máx.: 50), aparece uma mensagem de erro no visor de cristal líquido. Neste caso, pressione a tecla de confirmação e o painel de comando voltará aos parâmetros do modo inicial.

3. Marque o número do *fax* do destinatário.
   * O número pode ser marcado com o teclado numérico ou as teclas de marcação um toque.

```
☎ :13579_           T
Document :A4
Enter destination
```

4. Pressione a tecla de confirmação ou a tecla de iniciar.

```
TX time:12:00

Enter transmission time
```

5. Utilize o teclado numérico para marcar a hora pretendida para a transmissão.
   * Se quiser marcar a hora para “00:00”, pressione a tecla de interrupção/anulação.

```
TX time:20:00

Enter transmission time
```

6. Pressione a tecla de confirmação. Os documentos serão memorizados e a operação de transmissão começará automaticamente à hora marcada.

```
☎:13579
01Page         Doc. nr :056
E      F       Document:A4
Now scanning
```

   * Se a marcação da impressão do relatório de comunicação diferida estiver LIGADA, será impresso um relatório de comunicação diferida. (Consulte a página 5-2.)

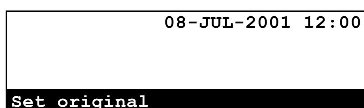
Preparação dos dados para uma comunicação em memória

Podem ser executadas várias operações relacionadas com a programação de uma comunicação controlada por temporizador. Por exemplo, é possível modificar certas informações relacionadas com a comunicação ou mesmo cancelar a comunicação, imprimir a primeira página dos documentos e forçar o início (início forçado) da comunicação sem esperar a hora de início programada.

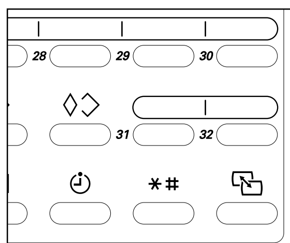
(1) Impressão de uma cópia da primeira página dos documentos em espera

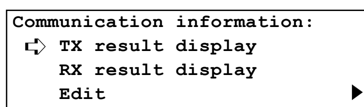
Para verificar o conteúdo dos documentos memorizados que foram designados para transmissão, é possível imprimir a cópia da primeira página desses documentos.

* A impressão da cópia da primeira página dos documentos não afecta a transmissão à hora prevista.
* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O *fax* volta aos parâmetros do modo inicial.

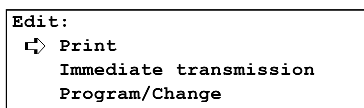


1. Abra as duas tampas e pressione a tecla de INFORMAÇÃO. Aparece o menu de “Informação da comunicação” no visor de cristal líquido.

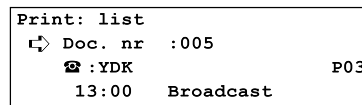




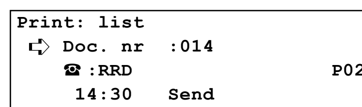
2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Edição” e a seguir pressione a tecla de confirmação.



3. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Impressão” e a seguir pressione a tecla de confirmação.
   * Se não existirem comunicações controladas por temporizador em memória, aparecerá uma mensagem de erro e o visor de cristal líquido voltará ao menu “Edição”.



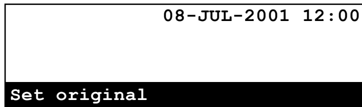
4. Pressione o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o número do documento correspondente à comunicação pretendida.



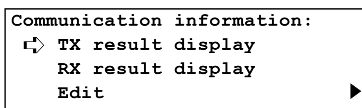
5. Pressione a tecla de confirmação. É impressa a primeira página dos documentos correspondentes.

(2) Início forçado de uma comunicação

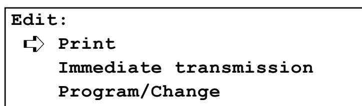
É possível forçar o início de uma comunicação em memória, sem ter de esperar pela hora de início programada.
* A comunicação cujo início seja forçado pelo procedimento indicado abaixo terá prioridade sobre qualquer outra.
* É possível forçar o início de uma comunicação que aguarda a nova marcação automática.
* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O *fax* volta aos parâmetros do modo inicial.



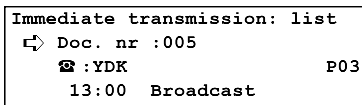
1. Abra as duas tampas e pressione a tecla de INFORMAÇÃO. Aparece o menu de “Informação da comunicação” no visor de cristal líquido.



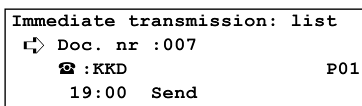
2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Edição” e a seguir pressione a tecla de confirmação.



3. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Transmissão imediata” e a seguir pressione a tecla de confirmação.
   * Se não existirem comunicações controladas por temporizador em memória, aparecerá uma mensagem de erro e o visor de cristal líquido voltará ao menu “Edição”.



4. Pressione o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o número do documento correspondente à comunicação cujo início pretende forçar.



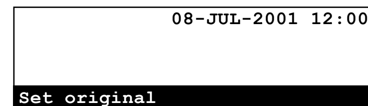
5. Pressione a tecla de confirmação. A operação correspondente começará automaticamente.

(3) Modificação do conteúdo de uma comunicação

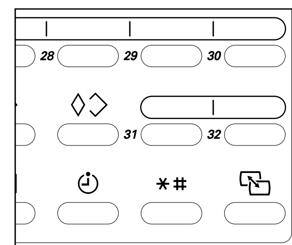
É possível modificar, adicionar ou anular as informações relacionadas com uma comunicação controlada por temporizador programada.
O procedimento e as informações disponíveis diferem ligeiramente em função do tipo de comunicação. O exemplo do procedimento indicado a seguir refere-se à transmissão em difusão controlada por temporizador. Para modificar as informações relacionadas com outros tipos de comunicações, remeta-se ao exemplo abaixo mas siga a sequência indicada no visor de cristal líquido para o procedimento em causa.
* NÃO é possível modificar uma comunicação programada que aguarda nova marcação automática.

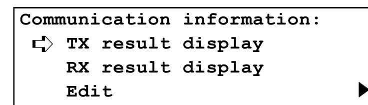
<Nota sobre marcação de números fe *fax* >
* Os números de *fax* podem ser marcados com o teclado numérico ou com as teclas de marcação um toque.

* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O *fax* volta aos parâmetros do modo inicial.

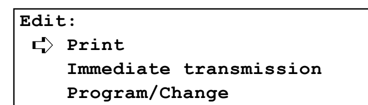


1. Abra as duas tampas e pressione a tecla de INFORMAÇÃO. Aparece o menu de “Informação da comunicação” no visor de cristal líquido.





2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Edição” e a seguir pressione a tecla de confirmação.



3. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Modificação/adição” e a seguir pressione a tecla de confirmação.
   * Se não existirem comunicações controladas por temporizador em memória, aparecerá uma mensagem de erro e o visor de cristal líquido voltará ao menu “Edição”.

```
Program/Change: list
 ☞ Doc. nr :005
    ☎:YDK                    P03
     13:00  Broadcast
```

● **Selecção da comunicação**

4. Pressione o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o número do documento correspondente à comunicação que pretende modificar.

```
Program/Change: List
 ☞ Doc. nr :017
    ☎:CRC                    P05
     18:30  Broadcast
```

5. Pressione a tecla de confirmação. Os dados disponíveis para modificação aparecem no visor de cristal líquido.

```
Program/Change Broadcast:
    End
 ☞ Broadcast List          ▶
    TX Time        :18:30
```

● **Alteração da hora de início programada**

6. Para alterar a hora de início programada, utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Hora TX”.
   A seguir, pressione a tecla de confirmação
   * Se NÃO quiser alterar a hora de início, este passo não é necessário. Siga para o passo 9.

```
TX time:18:30

Enter transmission time
```

7. Utilize o teclado numérico para marcar a hora pretendida para a comunicação.
   * Se quiser marcar a hora para “00:00”, pressione a tecla de interrupção/anulação.

```
TX time:20:00

Enter transmission time
```

8. Pressione a tecla de confirmação. Será registada a nova hora para o início da comunicação.
   * Concluída a alteração do conteúdo da comunicação, siga para o passo 33, na página 2-13.

```
Program/Change Broadcast:
    End
    Broadcast List          ▶
 ☞ TX Time        :20:00
```

● **Adição de números de *fax***

9. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Lista de difusão” e a seguir pressione a tecla de confirmação.

```
Broadcast list:
 ☞ End
    Add attention
    Change/Delete
```

10. Se pretender adicionar números de *fax*, utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Adição”.
    * Se NÃO quiser adicionar números de *fax*, este passo não é necessário. Siga para o passo 16.

```
Broadcast list:
 ☞ End
    Add attention
    Change/Delete
```

11. Pressione a tecla de confirmação.

```
☎:_

Enter fax number
```

12. Marque o número de *fax* adicional.

```
☎:55367_

Enter fax number
```

13. Pressione a tecla de confirmação.
    * Quando o número de *fax* marcado já foi registado para esta operação, aparece uma mensagem de erro no visor de cristal líquido. Neste caso, pressione a tecla de confirmação e siga para o passo 14.
    * Quando foram marcados muitos números, aparece uma mensagem de erro no visor de cristal líquido. Neste caso, pressione a tecla de confirmação e siga para o passo 15.

```
☎:_

Enter fax number
```

14. Indique se pretende ou não adicionar mais números de *fax*.
    > Se QUISER adicionar mais números de *fax*, volte ao passo 12.
    > Concluída a adição de números de *fax*, siga para o passo 15.

15. Pressione a tecla de confirmação.
    * Concluída a alteração do conteúdo da comunicação, siga para o passo 31, na página 2-13.

● Apagamento de números de *fax*

16. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Modificação/eliminar”.

```
Broadcast list:
    End
    Add attention
 ➪  Change/Delete
```

17. Pressione a tecla de confirmação.

```
Change/Delete Broadcast:
    End
 ➪  ☎:OSS
    ☎:OKS
```

18. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o número de *fax* que pretende apagar.
    * Se NÃO quiser apagar números de *fax*, siga para o passo 20.

```
Change/Delete Broadcast:
    ☎:SDS
 ➪  ☎:TMS
    ☎:NGYS
```

19. Pressione a tecla de interrupção/anulação. O número de *fax* seleccionado será apagado desta comunicação.
    * Se quiser continuar a apagar números de *fax*, repita os passos 18 e 19 até ter apagado todos os números pretendidos.
    * Concluída a alteração do conteúdo da comunicação, siga para o passo 29, na página 2-13.

```
Change/Delete Broadcast:
    ☎:SDS
 ➪  ☎:NGYS
    ☎:HSS
```

● Alteração dos números de *fax*

20. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o número de *fax* que pretende alterar.

```
Change/Delete Broadcast:
    ☎:NGYS
    ☎:HSS
 ➪  ☎:FOS
```

21. Pressione a tecla de confirmação.

```
☎:FOS

Enter fax number
```

22. Pressione a tecla de interrupção/anulação.

```
☎:_

Enter fax number
```

23. Marque o novo número de *fax* do destinatário.

```
☎:23452_

Enter fax number
```

24. Pressione a tecla de confirmação.
    > Se no passo 23 utilizou o teclado numérico para marcar o número de *fax*, siga para o passo 25.
    > Se no passo 23 utilizou as teclas de marcação um toque para marcar o número de *fax*, siga para o passo 28.

25. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Desligado”.

```
Subaddress TX
    On
 ➪  Off
```

26. Pressione a tecla de confirmação e siga para o passo 28.

27. Pressione a tecla de confirmação.
    * Quando o número de *fax* marcado já foi registado para esta operação, aparece uma mensagem de erro no visor de cristal líquido. Neste caso, pressione a tecla de confirmação e siga para o passo 28.

```
Change/Delete Broadcast:
    ☎:NGYS
    ☎:HSS
 ⇨  ☎:23452
```

28. Indique se pretende ou não alterar mais números de *fax* de destinatários.
    > Se QUISER alterar mais números de *fax*, volte ao passo 20 na página 2-12.
    > Concluída a alteração de números de fax, siga para o passo 29.

● **Conclusão do procedimento**

29. Seleccione “Fim”.

```
Change/Delete Broadcast:
 ⇨  End
    ☎:OSS
    ☎:OKS
```

30. Pressione a tecla de confirmação.

```
Broadcast list:
    End
    Add attention
 ⇨  Change/Delete
```

31. Seleccione “Fim”.

```
Broadcast list:
 ⇨  End
    Add attention
    Change/Delete
```

32. Pressione a tecla de confirmação.

```
Program/Change Broadcast:
    End
 ⇨  Broadcast List          ▶
    TX Time       :20:00
```

33. Seleccione “Fim”.

```
Program/Change Broadcast:
 ⇨  End
    Broadcast List          ▶
    TX Time       :20:00
```

34. Pressione a tecla de confirmação. Se a marcação da impressão do relatório de comunicação diferida estiver LIGADA, será impresso um relatório de comunicação diferida. (Consulte a página 5-2.)

(4) Apagamento de uma comunicação

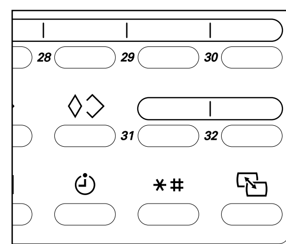
É possível apagar uma comunicação memorizada que aguarda a hora de início.

* NÃO é possível apagar uma comunicação programada que está na memória à espera de ser transmitida para o *fax* de destino.
* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O *fax* volta aos parâmetros do modo inicial.

```
                 08-JUL-2001 12:00


Set original
```

1. Abra as duas tampas e pressione a tecla de INFORMAÇÃO. Aparece o menu de “Informação da comunicação” no visor de cristal líquido.




```
Communication information:
 ⇨  TX result display
    RX result display
    Edit                    ▶
```

2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Edição” e a seguir pressione a tecla de confirmação.

```
Edit:
 ⇨  Print
    Immediate transmission
    Program/Change
```

3. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Eliminar”.

```
Edit:
    Immediate transmission
    Program/Change
 ⇨  Delete
```

4. Pressione a tecla de confirmação.
   * Se não existirem comunicações controladas por temporizador em memória, aparecerá uma mensagem de erro e o visor de cristal líquido voltará ao menu “Edição”.

```
Delete: list
 ➪ Doc. nr  :005
    ☎:YDK                P03
     13:00   Broadcast
```

5. Pressione o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o número do documento correspondente à comunicação que pretende apagar.

```
Delete: list
 ➪ Doc. nr  :008
    ☎:KRC                P05
     18:30   Send
```

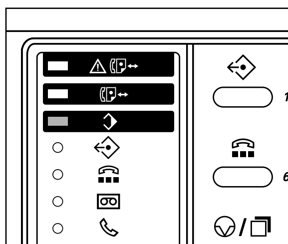
6. Pressione a tecla de confirmação. A comunicação seleccionada será apagada.

Capítulo 3

Resolução de problemas

Indicador de memória [MEMÓRIA] aceso...

Durante uma comunicação de *fax*, quando são memorizados dados acende-se o indicador de memória [MEMÓRIA]. O indicador de memória [MEMÓRIA] acende-se também quando os documentos são recebidos directamente na memória (recepção em memória) porque se esgotou o papel ou ocorreu um encravamento.
* O indicador de memória [MEMÓRIA] fica intermitente quanto os documentos estão a ser lidos ou memorizados.



(1) PRECAUÇÕES antes de desligar a corrente

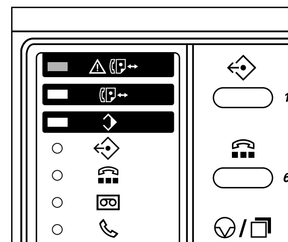
• A retenção dos dados na memória exige energia eléctrica. ANTES de desligar o aparelho, VERIFIQUE se o indicador de memória [MEMÓRIA] está aceso ou apagado. Se houver documentos na memória e o indicador estiver ACESO, imprima primeiro todos os documentos importantes a partir da memória e certifique-se de que o indicador de memória [MEMÓRIA] se apagou ANTES de desligar o aparelho.
  * A função de reserva de memória óptica deste aparelho protegerá o conteúdo da memória até 60 minutos mesmo que, por qualquer motivo, o aparelho seja desligado ou haja falha de corrente.
  No entanto, dependendo das condições de funcionamento do aparelho, uma parte dos dados recebidos na memória pode perder-se. Peça ao correspondente que volte a transmitir os dados que se perderam.
• NUNCA desligue o interruptor principal, se o som do motor dentro da unidade for audível, para evitar causar danos internos ao aparelho.

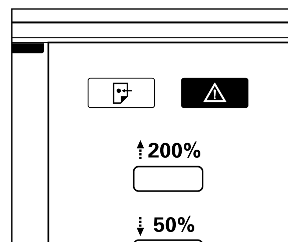
(2) Impressão de um relatório de corte de electricidade...

Quando há falha de corrente, perdem-se todos os dados recebidos em memória. Quando a corrente eléctrica é restabelecida, é impresso automaticamente um relatório de falha de corrente.
Leia o relatório para verificar se houve perda de dados durante a falha de corrente.
* Quando não há perda de dados ou informações, o relatório de corte de electricidade não é impresso

Quando ocorre um ERRO...

Em caso de problema durante uma comunicação, o alarme soa e o indicador de ERRO começa por ficar intermitente para, depois, ficar permanentemente aceso. Se ocorrer um encravamento de papel ou um erro mecânico, o indicador de erro acende-se.
Consulte o visor de cristal líquido para obter uma explicação do erro e siga o procedimento necessário para eliminar o problema.
(Consulte “Quando surge uma destas mensagens...”, na página 3-3, e “Tabelas para resolução de problemas”, na página 3-5.)
* Pressione a tecla de interrupção/anulação, para desactivar o indicador de erro.





Quando surge uma destas mensagens...

Quando surgir uma destas mensagens no visor de cristal líquido,
siga o procedimento correspondente.

Mensagem	Procedimento	Página
"Fechar tampa XX."	A tampa indicada no visor de cristal líquido está aberta. Feche-a bem.	——
"Adicionar papel"	• A gaveta seleccionada não tem papel. Consulte o manual de instruções do copiador e coloque papel na gaveta indicada no visor de cristal líquido. • Esta mensagem aparece igualmente quando uma ou mais gavetas não estão bem fechadas. Feche bem as gavetas.	——
"Colocar papel XX"	• Foi seleccionado o modo de formato fixo na marcação da selecção da alimentação do papel. Coloque papel do formato indicado no visor de cristal líquido. • Os formatos dos documentos recebidos e do papel colocado na gaveta seleccionada não são compatíveis para a impressão. Coloque papel do mesmo formato dos documentos recebidos.	——
"Receber documento em memória"	Os dados dos documentos recebidos foram memorizados (recepção em memória) porque as gavetas estão sem papel. Depois de colocar papel numa das gavetas, os documentos memorizados serão impressos. Se aparecer ao mesmo tempo a mensagem "Colocar papel XX" no visor de cristal líquido, coloque papel do formato indicado.	——
"Adicionar *toner*"	O cartucho não tem *toner* suficiente. Consulte o manual de instruções do copiador e substitua o cartucho de *toner* logo que possível.	——
"Está a receber doc./falta *toner*"	Acabou o *toner* durante a impressão dos documentos recebidos e não é possível continuar a impressão. O resto dos documentos serão memorizados. Consulte o manual de instruções do copiador e substitua o cartucho de *toner* logo que possível. Substituído o cartucho de *toner*, os documentos memorizados serão impressos.	——
"Encravamento de papel."	Ocorreu um encravamento. Consulte o manual de instruções do copiador e retire o papel encravado do aparelho tendo cuidado para não deixar pedaços soltos de papel.	——

Mensagem	Procedimento	Página
“Encravament no alimentador. Retire original.”	Está um documento encravado no alimentador de documentos. Consulte o manual de instruções do alimentador (incluído) e retire o papel encravado. A seguir, volte a colocar os documentos no alimentador de documentos. O *fax* contará o número de documentos que já foram lidos e recomeça a operação de leitura a partir do documento encravado.	——
“Memória cheia”	A memória atingiu a sua capacidade máxima durante a leitura dos documentos. Pressione a tecla de confirmação e seleccione "Sim" se pretender transmitir os documentos totalmente lidos. Se pretender anular a transmissão, utilize o cursor ascendente ou descendente para seleccionar "Não" e, a seguir, pressione a tecla de confirmação • Se não pressionar a tecla de confirmação dentro de um certo lapso de tempo, a função de anulação automática é activada e todos os dados correspondentes serão apagados da memória. * Para transmitir todos os documentos depois de ter anulado a operação, repita o procedimento de transmissão quando houver memória disponível ou depois de ter criado espaço disponível na memória.	**2-13**
“Chame assistência.”	A manutenção requer a intervenção de pessoal especializado. Contacte o concessionário, um centro de assistência autorizado ou o fornecedor. Se aparecer também a letra “C” e um número com 3 algarismos, informe o pessoal.	——
“Revisão”	A manutenção requer a intervenção de pessoal especializado. Contacte o concessionário, um centro de assistência autorizado ou o fornecedor.	——
“Erro de comunicação”	Ocorreu um erro durante uma transmissão ou recepção de *fax*. Verifique o código do erro – que indica a origem do mesmo – no relatório de transmissão correspondente (ou no relatório de recepção) que é impresso depois do erro.	**7-8**
“Continuar transmissão”	Esta mensagem aparece em resposta à pressão da tecla de interrupção/anulação enquanto a tecla de PAINEL ALTERNATIVO é mantida premida durante uma comunicação para vários destinos, tais como a transmissão em difusão ou a chamada de documentos/recepção. • Utilize a tecla de controlo do cursor ascendente ou do cursor descendente para seleccionar “Sim” se pretender continuar a operação em curso. No entanto, a comunicação individual que estava a ser executada no momento em que a tecla de interrupção/anulação foi pressionada será anulada. • Utilize a tecla de controlo do cursor ascendente ou do cursor descendente para seleccionar “Não” se pretender anular a comunicação para os restantes destinos.	——
“Original demasiadamente comprido.”	Tentou utilizar o alimentador de documentos para transmitir um documento com mais de 63" [1.600 mm] de comprimento. Pressione a tecla de confirmação para ejectar os documentos que ficaram no alimentador de documentos. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.	**1-18**

Tabelas para resolução de problemas

Sempre que haja qualquer problema com o aparelho, consulte a tabela a seguir para executar pequenos ajustamentos. Se o problema persistir, contacte o concessionário, um centro de assistência autorizado ou o fornecedor.

Problema	Elemento a verificar	Procedimento	Página
O formato do documento detectado está frequentemente errado.	O aparelho está instalado em local exposto à luz directa dos raios solares, ou recebe luz de cima e por trás?	Se o aparelho estiver instalado nessas condições, a função de detecção do formato do documento pode ser afectada. Consulte o concessionário, um centro de assistência autorizado ou o fornecedor.	——
É impossível enviar documentos.	O cordão modular está correctamente ligado?	Ligue correctamente o cordão modular.	**1-2**
	Aparece a mensagem “Erro de comunicação”?	Execute o procedimento necessário para corrigir o erro e tente transmitir os documentos de novo.	**7-8**
	O tipo de linha telefónica foi correctamente definida?	Certifique-se de que a linha telefónica foi correctamente definida.	**1-6**
É impossível executar uma transmissão em difusão.	A memória do *fax* está cheia?	Tente novamente o procedimento de transmissão em difusão depois de limpar ou de esvaziar a memória.	**2-13**
É impossível receber documentos.	O cordão modular está correctamente ligado?	Ligue correctamente o cordão modular.	**1-2**
	Aparece a mensagem “Erro de comunicação”?	Execute o procedimento necessário para corrigir o erro e tente receber os documentos de novo.	——
É impossível executar a recepção em memória.	A memória do *fax* está cheia?	Tente novamente o procedimento de recepção depois de limpar ou de esvaziar a memória.	**2-13**

Capítulo 4

Gestão das informações das comunicações

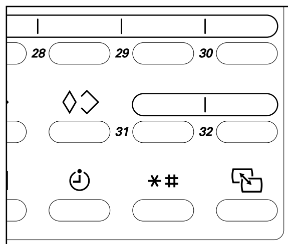
Lista de resultados da comunicação

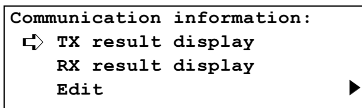
Certas informações respeitantes às 10 últimas transmissões e ou recepções de *fax* podem ser verificadas no visor de cristal líquido. A lista de resultados da comunicação permite-lhe verificar o número do documento, a data e a hora, o nome do destinatário, o número de páginas, o tipo e o resultado da comunicação.

(1) Lista de resultados da transmissão

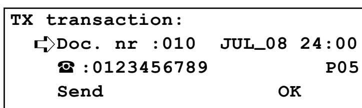
As informações respeitantes às últimas 10 transmissões de *fax* podem ser verificadas no visor de cristal líquido.

1. Abra a tampa e pressione a tecla de informação.
   Aparece o menu “Informação de comunicação” no visor de cristal líquido.





2. Verifique que o visor de cristal líquido indica “Visualização resultado TX” e pressione a tecla de confirmação. Aparecem no visor de cristal líquido as informações respeitantes às transmissões mais recentes.



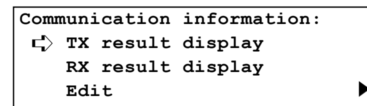
3. Pressionando o cursor descendente aparece a penúltima transmissão e pressionando o cursor ascendente aparece a última transmissão

4. Terminada a verificação das informações, pressione a tecla de confirmação.
   O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.
   * Se pressionar o cursor descendente quando é indicada a informação da “última” transmissão, aparece um menu de saída. Neste caso, pressione a tecla de confirmação.
   O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

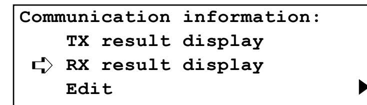
(2) Lista de resultados da recepção

As informações respeitantes às últimas 10 recepções de *fax* podem ser verificadas no visor de cristal líquido.

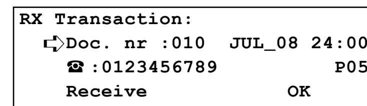
1. Abra a tampa e pressione a tecla de informação.
   Aparece o menu “Informação de comunicação” no visor de cristal líquido.



2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Visualização resultado RX”.



3. Pressione a tecla de confirmação.
   O visor de cristal líquido indica as informações respeitantes à última recepção.



4. Pressionando o cursor descendente aparece a penúltima recepção e pressionando o cursor ascendente aparece a última recepção.

5. Terminada a verificação das informações, pressione a tecla de confirmação.
   O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.
   * Se pressionar o cursor descendente quando é indicada a informação da “última” transmissão, aparece um menu de saída. Neste caso, pressione a tecla de confirmação.
   O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

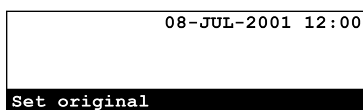
Impressão das listas/relatórios de gestão

Neste aparelho os resultados das comunicações de *fax*, bem como certos parâmetros relacionados com o *fax* podem ser verificados sempre que necessário mediante a impressão de diferentes relatórios de gestão. Os procedimentos seguintes explicam como imprimir o relatório de actividade, o relatório de confirmação e a lista dos parâmetros do utilizador.

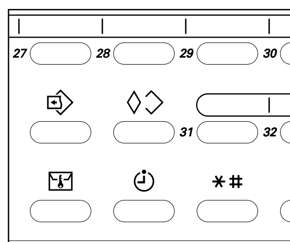
(1) Relatório de actividade

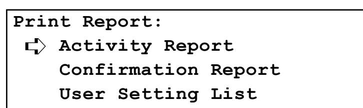
Imprima este relatório para verificar o estado e o resultado das transmissões e recepções que foram executadas por este *fax*. Serão impressas no relatório de actividade as últimas 50 comunicações.

* Não havendo comunicações, o relatório de actividade não será impresso.
* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

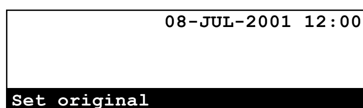


1. Abra a tampa e pressione a tecla de imprimir relatórios. Aparece o menu “Imprimir relatório” no visor de cristal líquido.





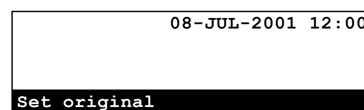
2. Certifique-se de que a função “Relatório de actividade” está seleccionada no visor de cristal líquido e pressione a tecla de confirmação. O relatório de actividade será impresso.
   * O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.



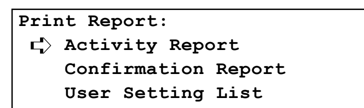
(2) Relatório de confirmação

Imprima este relatório para verificar o estado das comunicações que aguardam na memória.

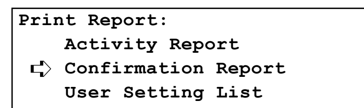
* Não havendo comunicações a aguardar na memória, o relatório de confirmação não será impresso.
* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.



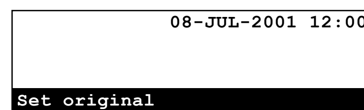
1. Abra a tampa e pressione a tecla de imprimir relatórios. Aparece o menu “Imprimir relatório” no visor de cristal líquido.



2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Relatório de confirmação”.

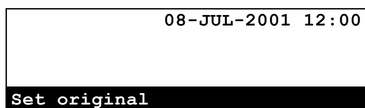


3. Pressione a tecla de confirmação. O relatório de confirmação será impresso.
   * O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

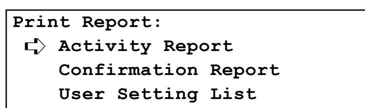


(3) Lista de parâmetros do utilizador

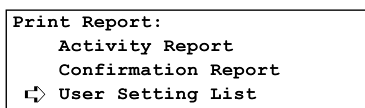
Imprima esta lista para verificar os parâmetros registados (tipo de linha telefónica, etc.) e outras informações registadas neste *fax* (dados identificativos da estação, etc.).
* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.



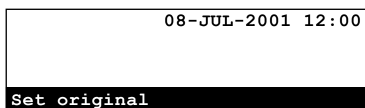
1. Abra a tampa e pressione a tecla de imprimir relatórios. Aparece o menu “Imprimir relatório” no visor de cristal líquido.



2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Lista dados utilizador”.



3. Pressione a tecla de confirmação. A lista dos parâmetros do utilizador será impressa.
   * O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.



Capítulo 5

Vários parâmetros e registo do aparelho

Impressão de relatórios LIGADA/ DESLIGADA

Podem ser impressos quatro tipos de relatórios para verificar se a transmissão ou a recepção foram executadas correctamente ou não. Também pode ser seleccionada a impressão automática destes relatórios ou OFF (Desactivar) esta selecção.

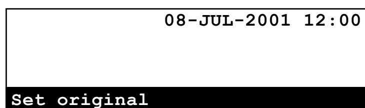
<Relatório de actividade>
Marque a impressão deste relatório depois de um certo número de comunicações para verificar os pormenores de cada uma delas.

<Relatório de transmissão>
Marque a impressão deste relatório depois de cada transmissão para verificar se a operação decorreu correctamente ou não.
* É igualmente possível submeter a impressão deste relatório a certas condições (erro de comunicação, transmissão em difusão e transmissão controlada por temporizador).

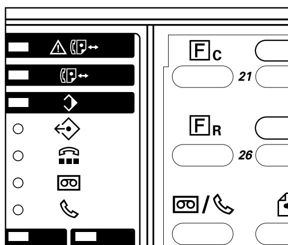
<Relatório de recepção>
Marque a impressão deste relatório depois de cada recepção para verificar se a operação decorreu correctamente ou não.
* É igualmente possível submeter a impressão deste relatório a certas condições (erro de comunicação).

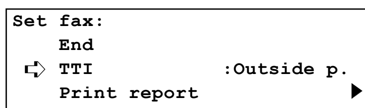
<Relatório de comunicação diferida>
Marque a impressão deste relatório depois de cada comunicação controlada por temporizador para verificar as informações respeitantes a essa comunicação.

* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir.
  O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.



1. Abra a tampa e pressione a tecla de marcação.

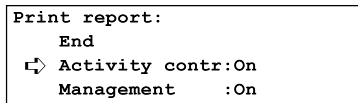




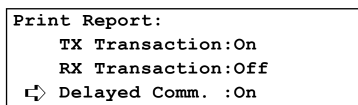
2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Imprime relatório”.



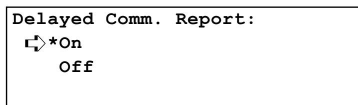
3. Pressione a tecla de confirmação.



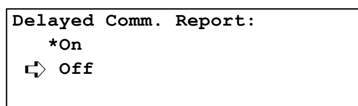
4. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o tipo de relatório.
   * O exemplo seguinte refere-se à selecção do relatório de comunicação diferida.



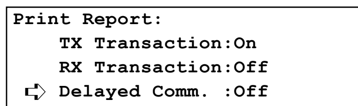
5. Pressione a tecla de confirmação.



6. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar se pretende ou não que o relatório seja automaticamente impresso.
   * O asterisco (*) no visor de cristal líquido indica a marcação actual.
   * Se pretender que o relatório seja automaticamente impresso, seleccione “Ligado”.
   * Se tiver seleccionado "Transacção TX" ou "Transacção RX" no passo 4, poderá igualmente seleccionar "Resultado condicional". Neste caso, esse relatório será unicamente impresso quando ocorram certas condições explicadas nas informações correspondentes ao relatório em causa no lado esquerdo desta página.



7. Pressione a tecla de confirmação. A marcação do relatório está concluída.

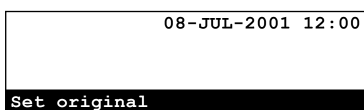


> Se quiser continuar o procedimento de marcação para outros relatórios, repita os passos 4 - 7.
> Se quiser executar outros procedimentos de marcação, seleccione “Fim” e, depois, pressione a tecla de confirmação.
> Se tiver acabado a marcação, pressione a tecla de corrigir.
O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

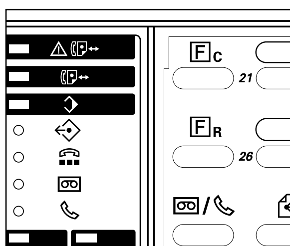
Marcação do formato do documento para leitura a partir do alimentador de documentos

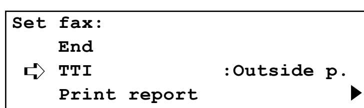
Seleccione se pretende que os documentos colocados no alimentador de documentos sejam lidos como A4 ou outro formato de papel ou como documentos longos (na direcção da alimentação do papel).

* É necessário seleccionar "Formato de papel normalizado" quando transmitir as duas faces de documentos impressos nos dois lados. (Consulte "Transmissão de documentos impressos nos dois lados", na página 2-2.)
* Se seleccionar "Original longo", não poderá efectuar a rotação dos documentos para a transmissão. (Consulte "(9) Função de rotação e transmissão", na página 1-15.)
* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

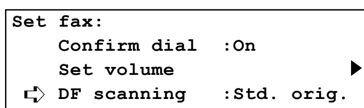


1. Abra a tampa e pressione a tecla de marcação.



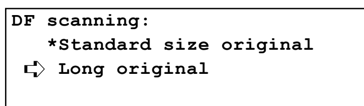


2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Leitura pelo alimentador".

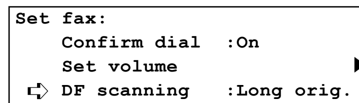


3. Pressione a tecla de confirmação.

4. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o parâmetro pretendido para o formato do documento.
   * O asterisco (*) no visor de cristal líquido indica a marcação actual.



5. Pressione a tecla de confirmação. A marcação do formato do documento está concluída.



* Concluídas as marcações, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

Marcação da data e da hora da recepção LIGADA/DESLIGADA

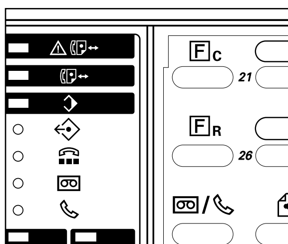
Seleccione se pretende que determinados dados – tais como a hora da recepção, a informação relacionada com o correspondente e o número de páginas transmitidas – sejam impressos na parte superior dos documentos recebidos. Estes dados são úteis para verificar a hora a que os documentos foram recebidos, especialmente quando se recebe de um local situado num fuso horário diferente. Para que estes sejam impressos, é necessário ACTIVAR antecipadamente esta função.

* Quando na recepção de uma página esta fica dividida por 2 ou mais páginas separadas, a hora e a data da recepção será impressa apenas na primeira.
* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

```
            08-JUL-2001 12:00


Set original
```

1. Abra a tampa e pressione a tecla de marcação.




```
Set fax:
    End
 ⇨  TTI            :Outside p.
    Print report              ▶
```

2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "Data/hora RX".

```
Set fax:
    TX/Default     :Memory
    Reception mode:Fax recept
 ⇨  RX date/time  :Off
```

3. Pressione a tecla de confirmação.

4. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar se pretende ACTIVAR ou DESACTIVAR a função de impressão da data e da hora da recepção.
   * O asterisco (*) no visor de cristal líquido indica a marcação actual.
   * Para activar a função de impressão da data e da hora da recepção, seleccione "Ligado".

```
Rx Date/Time:
 ⇨ On
   *Off
```

5. Pressione a tecla de confirmação.
   A marcação da impressão da data e da hora da recepção está concluída.

```
Set fax:
    TX/Default     :Memory
    Reception mode:Fax recept
 ⇨  RX date/time  :On
```

* Concluídas as marcações, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

Selecção do modo de alimentação do papel

Seleccione um dos 3 modos de alimentação do papel para imprimir os documentos recebidos quando o aparelho está em modo de *fax*, bem como para imprimir os relatórios e as listas – o modo de selecção automático, o modo de formato fixo ou o modo de cassete fixa.

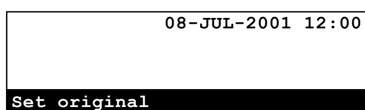
* Este parâmetro NÃO PODE ser alterado enquanto houver documentos na memória.

<Modo de selecção automático>
Neste modo, o aparelho selecciona e alimenta automaticamente o papel mais adequado.

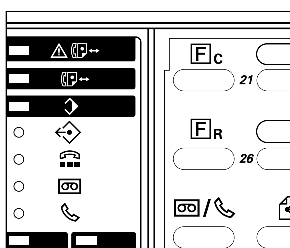
<Modo de formato fixo>
Neste modo, a alimentação de papel será feita a partir da gaveta que contém o formato de papel seleccionado. Se este se esgotar, os documentos serão recebidos directamente na memória.
* Nesta marcação, a selecção de mais do que um formato de papel NÃO É POSSÍVEL.
* Se seleccionar o mesmo formato de papel em mais do que um local, a gaveta superior terá prioridade na alimentação do papel.

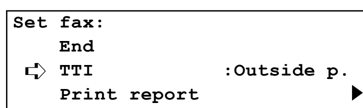
<Modo de cassete fixa>
Neste modo, a alimentação de papel será efectuada a partir da gaveta especificada, independentemente do formato dos documentos recebidos.
Esgotado o papel da gaveta seleccionada, os documentos serão directamente recebidos na memória.
* Nesta marcação, a selecção de mais do que uma gaveta NÃO É POSSÍVEL.

* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir.
  O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

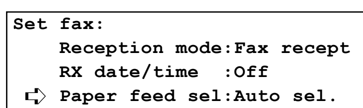


1. Abra a tampa e pressione a tecla de marcação.

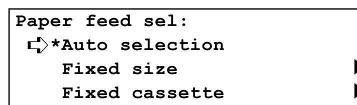




2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “Col. papel”.



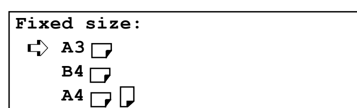
3. Pressione a tecla de confirmação.



4. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o modo da alimentação de papel pretendido.
   * O asterisco (*) no visor de cristal líquido indica a marcação actual.

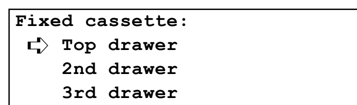
   > Se seleccionou “Selecção automática”...
   Siga para o passo 5.

   > Se seleccionou “Formato fixo”...
   ① Pressione a tecla de confirmação.



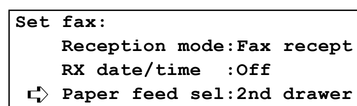
   ② Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar o formato de papel pretendido.

   > Se seleccionou “Cassete fixa”...
   ① Pressione a tecla de confirmação.



   ② Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar a gaveta pretendida.
   * Se a gaveta seleccionada não estiver instalada, aparece uma mensagem no visor de cristal líquido indicando que a gaveta não está disponível e que a sua utilização não é possível.

5. Pressione a tecla de confirmação.
   A marcação da selecção da alimentação de papel está concluída.

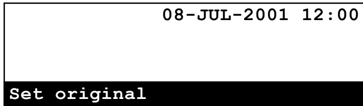


* Concluídas as marcações, pressione a tecla de corrigir.
  O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

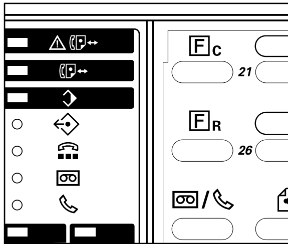
Activação/desactivação da recepção de 2 em 1

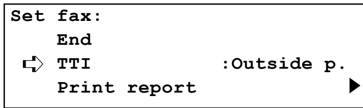
Se a função de recepção de 2 em 1 estiver LIGADA e forem recebidas duas páginas com as dimensões formato A5 numa remessa durante a mesma recepção, essas duas páginas serão impressas numa única folha de formato A4. Para executar a recepção de 2 em 1, é necessário LIGAR antecipadamente esta função.

* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir.
  O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

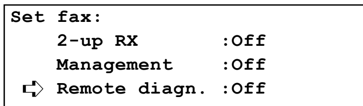


1. Abra a tampa e pressione a tecla de marcação.



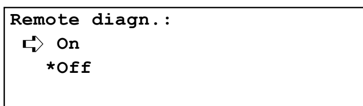


2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar "RX até 2".

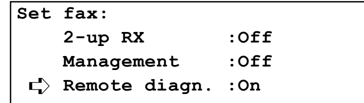


3. Pressione a tecla de confirmação.

4. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para LIGAR ou DESLIGAR a recepção 2 em 1.
   * O asterisco (*) no visor de cristal líquido indica a marcação actual.



5. Pressione a tecla de confirmação. A marcação da recepção 2 até 1 está concluída.



* Concluídas as marcações, pressione a tecla de corrigir.
  O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

Capítulo 6

Equipamento opcional

Unidade *duplex*

Instalando a unidade *duplex* opcional, passa a ser possível a operação de recepção 2 em 1 – na qual o papel é virado no interior do aparelho de *fax* e é impresso o verso do papel.
Quando a largura de cada página recebida é sempre a mesma, os documentos serão impressos na frente e no verso desse formato de papel.

* Para utilizar a recepção 2 em 1, é necessário começar por LIGAR a função.
* LIGADA a função de recepção 2 em 1, todas as páginas de uma recepção de *fax* serão temporariamente memorizadas – independentemente da marcação do modo de recepção – e serão depois impressas.

● **Recepção 2 em 1 LIGADA/DESLIGADA**

* Para anular a operação em curso, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

1. Abra a tampa e pressione a tecla de marcação.

```
Set fax:
    End
 ⇨ TTI           :Outside p.
    Print report              ▶
```

2. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar “RX 2 lados”.

```
Set fax:
    Paper feed sel:Auto sel.
    2-up RX       :Off
 ⇨ 2-sided RX    :Off
```

3. Pressione a tecla de confirmação.

```
2-sided RX:
 ⇨ On
   *Off
```

4. Utilize o cursor ascendente ou o cursor descendente para seleccionar se pretende LIGAR ou DESLIGAR a recepção 2 em 1.
   * O asterisco (*) no visor de cristal líquido indica a marcação actual.

5. Pressione a tecla de confirmação. A marcação da recepção 2 em 1 está concluída.

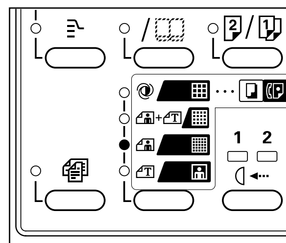
```
Set fax:
    Paper feed sel:Auto sel.
    2-up RX       :Off
 ⇨ 2-sided RX    :On
```

   * Terminadas as marcações, pressione a tecla de corrigir. O painel de comando volta aos parâmetros do modo inicial.

Aumento da memória

Mediante a adição de memória ao facsímile, 4 MB da memória total de 8 MB podem ser dedicados ao mapeamento de bits, o que permitirá a transmissão e a recepção de documentos no modo de resolução ultrafino. Neste caso, os restantes 4 MB serão utilizados no processamento da imagem possibilitando a memorização de um número mais elevado de documentos (para transmissão ou recepção).

Para seleccionar o nível de resolução ULTRAFINO, pressione a tecla de resolução para acender o indicador do nível de resolução ULTRAFINO.



*** Consulte o manual de instruções do copiador para obter informações sobre outro equipamento opcional.**

Capítulo 7

Referências

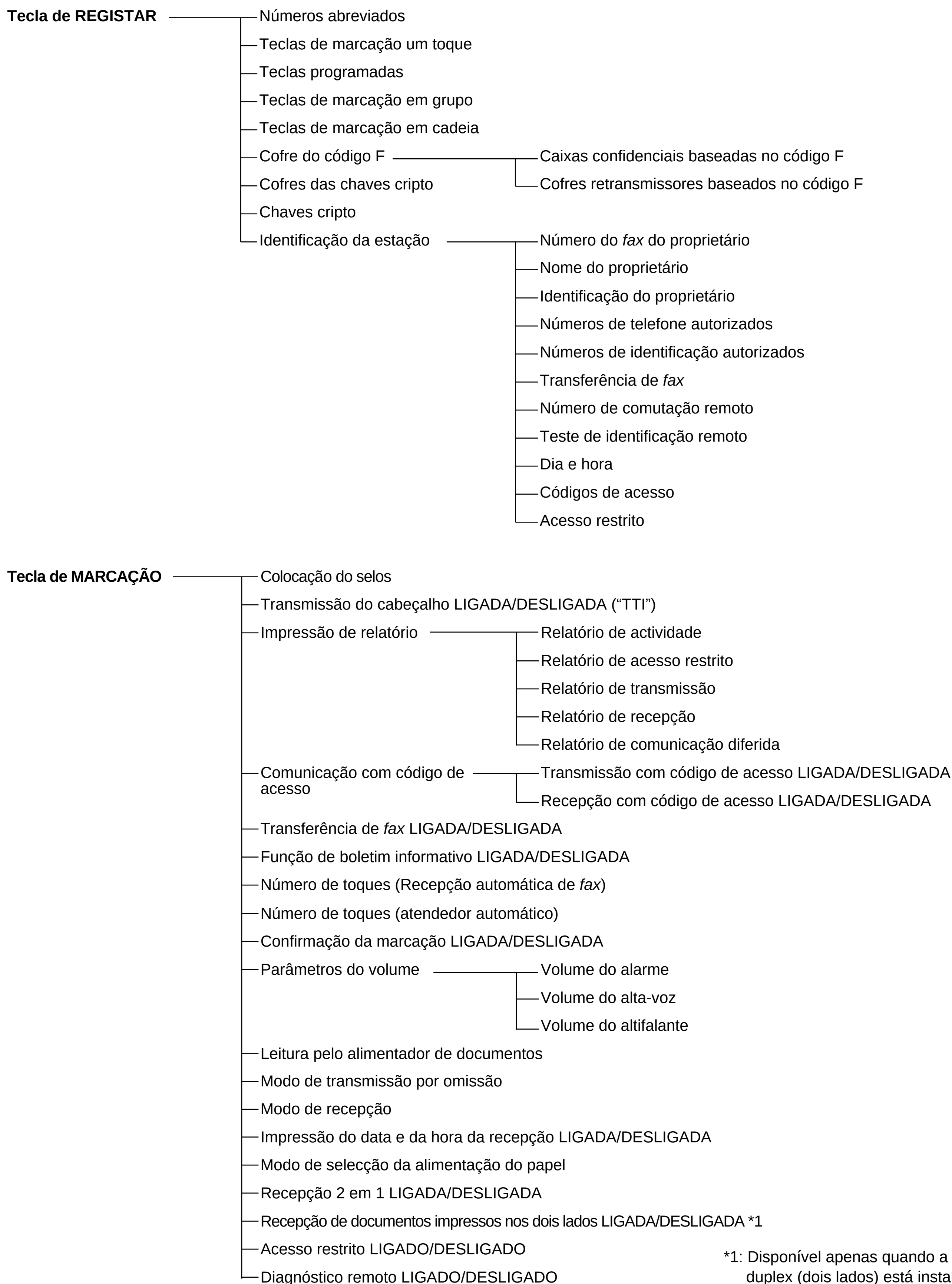
Especificações

Tipo ....*kit* de *fax* opcional
Compatibilidade ....grupo 3
Circuito ....rede telefónica pública comutada ou equivalente
Velocidade de transmissão.........................aproximadamente 4 segundos (33600 bps, MMR, ITU-T, Diagrama # 1)
Velocidade de *modem*.................................33600/31200/28800/26400/24000/21600/19200/16800/
14400/12000/9600/7200/4800/2400 bps
Compressão de dados ....MMR/MR/MH
Correcção de erros.....................................ECM
Formato máximo..Largura: 297 mm   Comprimento: 1600 mm
Alimentador de documentos automático ..70 páginas, máx.
Densidade de linha ....horizontal x vertical
normal (8 pontos/mm x 3,85 linhas/mm)
FINO (8 pontos/mm x 7,7 linhas/mm)
SUPERFINO (8 pontos/mm x 15,4 linhas/mm)
ULTRAFINO (16 pontos/mm x 15,4 linhas/mm)
Resolução de gravação...............................600 dpi x 600 dpi
Escala de cinzentos.....................................256 tonalidades (difusão diferencial dos valores)
Marcação um toque ....32 teclas
Marcação abreviada....................................100 números
Transmissão sequencial ....132 destinos, máx.
Recepção selectiva......................................132 destinos, máx.
Memória visível instalada...........................4 MB
Listas e relatórios de gestão ....relatório de actividade, relatório de confirmação, lista dos parâmetros do utilizador, listas das teclas de marcação um toque
Opções...memória adicional

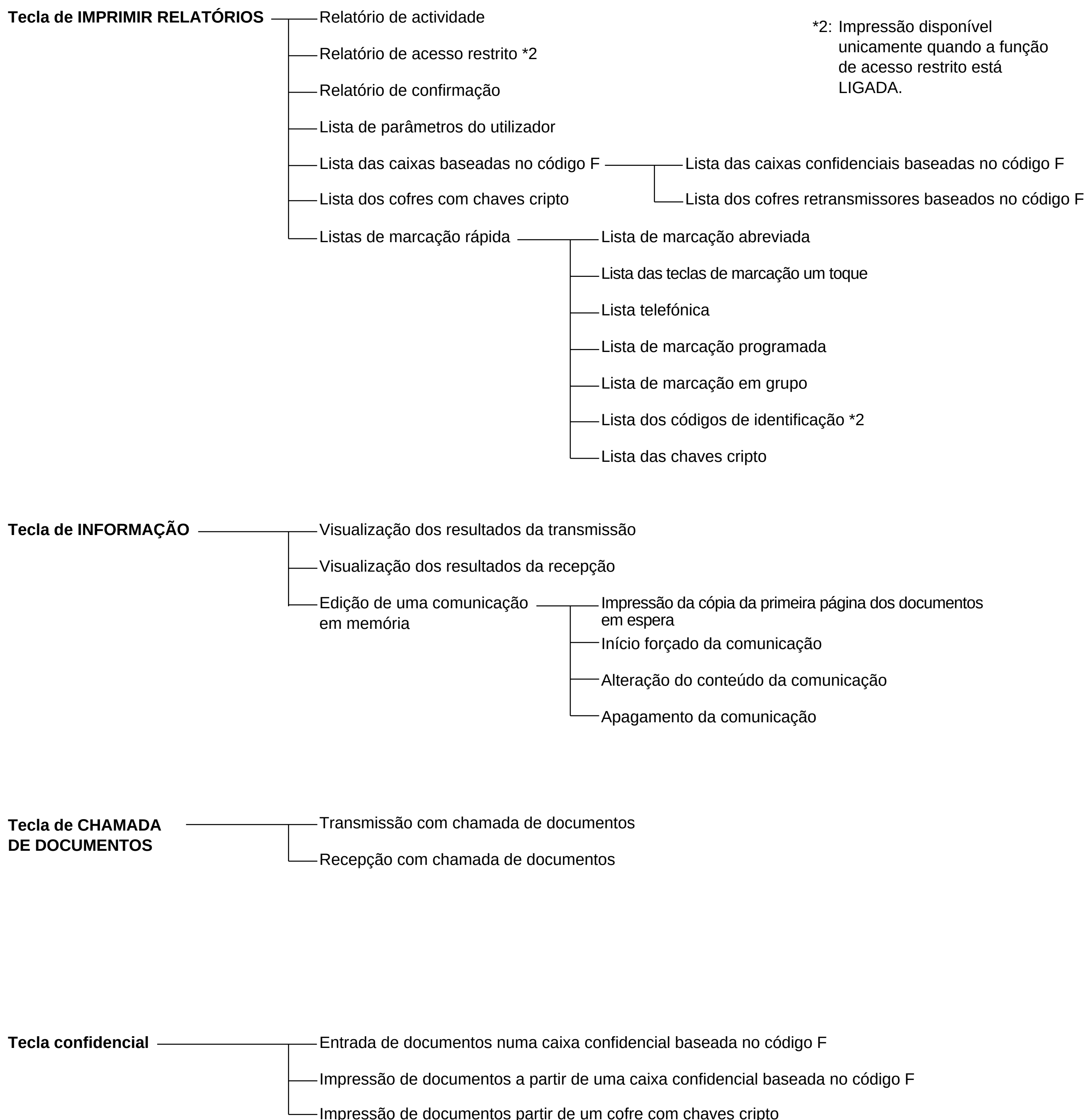
* As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

Diagramas de funções

Os diagramas seguintes representam a sequência das mensagens disponíveis no visor de cristal líquido quando são pressionadas as teclas das “funções” no painel de comando. Consulte esta tabela como referência quando utilizar o *fax.*



*1: Disponível apenas quando a unidade duplex (dois lados) está instalada.


Tecla de IMPRIMIR RELATÓRIOS
Relatório de actividade
Relatório de acesso restrito *2
Relatório de confirmação
Lista de parâmetros do utilizador
Lista das caixas baseadas no código F
Lista das caixas confidenciais baseadas no código F
Lista dos cofres retransmissores baseados no código F
Lista dos cofres com chaves cripto
Listas de marcação rápida
Lista de marcação abreviada
Lista das teclas de marcação um toque
Lista telefónica
Lista de marcação programada
Lista de marcação em grupo
Lista dos códigos de identificação *2
Lista das chaves cripto
*2: Impressão disponível unicamente quando a função de acesso restrito está LIGADA.
Tecla de INFORMAÇÃO
Visualização dos resultados da transmissão
Visualização dos resultados da recepção
Edição de uma comunicação em memória
Impressão da cópia da primeira página dos documentos em espera
Início forçado da comunicação
Alteração do conteúdo da comunicação
Apagamento da comunicação
Tecla de CHAMADA DE DOCUMENTOS
Transmissão com chamada de documentos
Recepção com chamada de documentos
Tecla confidencial
Entrada de documentos numa caixa confidencial baseada no código F
Impressão de documentos a partir de uma caixa confidencial baseada no código F
Impressão de documentos partir de um cofre com chaves cripto

Tecla de DIFUSÃO — Para a transmissão em difusão

Tecla de TX *DUPLEX* — Para a transmissão de documentos impressos nos dois lados

Tecla de TX DIFERIDA — Para designar a hora de início para uma comunicação controlada por temporizador

Tecla de mensagem telefónica/rx. automática [MENSAGEM TELEFÓNICA /RX. MANUAL] — Para comutar entre o modo de recepção com respondedor automático, o modo de recepção de *fax* manual e o modo de recepção de *fax* automático.

Tecla de TX MEMÓRIA — Para comutar entre o modo de transmissão em memória e o modo de transmissão por alimentação directa

Tecla de código F [ENDEREÇO SECUNDÁRIO] — Para executar os procedimentos de comunicação baseados no código F

Tecla de PAINEL ALTERNATIVO — Para controlar a operação em segundo plano (Função de acesso duplo)

Tecla de ABREV./DIRECTÓRIO
- Para marcar um número abreviado
- Para utilizar o directório

Tecla de CÓPIA/FAX — Para comutar entre o modo de funcionamento como fax e o modo de funcionamento como copiador

Quadro dos caracteres disponíveis

Dependendo do idioma do visor de cristal líquido, pode ser necessário utilizar caracteres específicos ao idioma usado no visor de cristal líquido, além dos existentes no alfabeto inglês. Esses caracteres estarão registados na tecla de marcação um toque nº 15.

A coluna da direita do quadro abaixo apresenta as letras especiais e outros caracteres disponíveis para o registo dos nomes dos destinatários, etc. Consulte o procedimento “Introdução dos caracteres”, na página 1-26.

* Quando aparecem 2 letras no mesmo campo, será introduzida a letra de cima quando registar maiúsculas e a letra de baixo quando registar minúsculas.

Idioma do visor de cristal líquido	Caracteres disponíveis							
Dinamarquês	Ä ä	Å å	Ö ö	Ø ø	Æ æ	!	@	=
Holandês	;	?	[	]	%	!	@	=
Inglês	;	?	[	]	%	!	@	=
Finlandês	Ä ä	Å å	Ö ö	Ø ø	Æ æ	!	@	=
Francês	Œ œ	?	[	]	%	!	@	=
Alemão	Ä ä	Ü ü	Ö ö	ß	%	!	@	=
Italiano	È è	?	[	]	%	!	@	=
Espanhol	ª	º	¿	?	¡	!	Ñ ñ	=
Português	Á á	Ã ã	Ó ó	Õ õ	É é	Ê ê	Í í	Ç ç
Sueco	Ä ä	Å å	Ö ö	Ø ø	Æ æ	!	@	=

Formato do papel e tabela de alimentação prioritária

Se as gavetas não contiverem papel de formato e orientação exactamente igual aos dos documentos recebidos, o aparelho seleccionará automaticamente o papel mais adequado para a impressão. A tabela seguinte indica a ordem de prioridade da selecção do papel nesse caso.

	Formato dos documentos recebidos						
Papel nas gavetas / Ordem de selecção	A5	B5	A4R	A4	FL	B4	A3
①	*1 A5R	B5	A4R	A4	FL	B4	A3
②	A4R	*1 B5R	*1 A4	*1 A4R	*2 A4R	A3	A4 ⧉
③	FL	B4	FL	*1 FL	A3	B5 ⧉	*1 A4R ⧉
④	*1 A4	A4	A3	A3	B4	*1 B5R ⧉	*1 B4 ⧉
⑤	B5	*1 A4R	B4	*1 B4	A4R ⧉	A4 ⧉	
⑥	*1 B5R	*1 FL	*1 A5R ⧉		A4 ⧉	*1 A4R ⧉	
⑦	A3	A3	B5 ⧉		B5 ⧉		
⑧	B4		*1 B5R ⧉		*1 B5R ⧉		

<Explicações adicionais>

* A parte superior do papel nestas ilustrações indica a direcção de alimentação para a transmissão ou a impressão.
* FL refere-se ao formato *folio.*
* Se o mesmo formato de papel estiver colocado em mais de um local, a gaveta superior terá prioridade na alimentação de papel.
* Se tiver sido seleccionado o modo de formato fixo ou de cassete fixa na marcação do modo de selecção da alimentação do papel, essa marcação tem prioridade sobre a ordem aqui indicada.

*1: Indica que será utilizada a função de rotação dos documentos recebidos.
*2: Se a imagem recebida de documentos em formato *folio* for automaticamente reduzida para caber no papel, sê-lo-á em papel de formato A4R.
⧉ : Indica que uma página recebida será dividida e impressa em duas ou mais páginas separadas.

Quadro dos códigos de erro

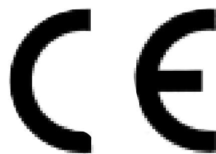
Quando ocorre um erro de comunicação, um dos seguintes códigos de erro será impresso no relatório de transmissão correspondente, bem como no relatório de actividade. Consulte os quadros a seguir para uma explicação mais completa do erro.

* Se ocorrer um erro durante uma comunicação efectuada a uma velocidade de transmissão de 33.600 bps, a letra "U" indicada nos códigos de erro abaixo muda para "E".

CÓDIGO	CAUSA E/OU PROCEDIMENTO DE CORRECÇÃO
Ocupado	A linha está ocupada ou o correspondente não responde depois de a marcação ter sido automaticamente repetida o número de vezes designado. Execute novamente os procedimentos de transmissão ou recepção.
Suspenso	A transmissão foi interrompida pela pressão da tecla de interrupção/anulação.
Suspenso	A recepção foi interrompida pela pressão da tecla de interrupção/anulação.
U00300	A unidade receptora está sem papel. Avise o destinatário.
U00420 - U00462	A despeito de ter sido estabelecida ligação por chamada do emissor, a transmissão foi interrompida devido a incompatibilidade de comunicação entre os dois facsímiles.
Suspenso	Durante uma comunicação múltipla (transmissão em difusão, recepção com chamada de documentos, etc.), a unidade não pôde transmitir para todos os destinatários devido a interrupção da comunicação.
U00600 - U00690	A operação foi interrompida devido a problema na unidade. Execute novamente os procedimentos de transmissão ou recepção.
U00700	A operação foi interrompida devido a problema na unidade do correspondente. Avise-o.
U00800 U00810	Algumas páginas não foram transmitidas. Execute novamente os procedimentos de transmissão.
U00900 U00910	Algumas páginas não foram recebidas. Execute novamente os procedimentos de recepção.
U01000 - U01092	Devido a erro de comunicação durante a transmissão, execute novamente os procedimentos de transmissão.
U01100 - U01199	Devido a erro de comunicação durante a recepção, execute novamente os procedimentos de recepção.
U01400	A despeito da designação de uma comunicação controlada por temporizador e da entrada de um número abreviado ou marcação um toque, etc., a comunicação com o correspondente não foi possível porque, na hora designada para a comunicação, o número já não estava registado. Verifique a sua unidade.
U01500	Ocorreu um erro de comunicação durante a transmissão a alta velocidade. Execute novamente os procedimentos de transmissão.
U01600	Ocorreu um erro de comunicação durante a recepção a alta velocidade. Execute novamente os procedimentos de recepção depois do emissor reduzir a velocidade de transmissão.
U01700 U01720	Ocorreu um erro de comunicação durante a transmissão a alta velocidade. Execute novamente os procedimentos de transmissão.

CÓDIGO	CAUSA E/OU PROCEDIMENTO DE CORRECÇÃO
U01721	Ocorreu um erro de comunicação durante a transmissão a alta velocidade. O *fax* do correspondente pode não ter a necessária capacidade de recepção a alta velocidade. Se o *fax* do destinatário foi marcado utilizando um número abreviado ou uma tecla de marcação um toque, mude a velocidade de transmissão para um parâmetro inferior e execute novamente os procedimentos de transmissão.
U01800 - U01820	Ocorreu um erro de comunicação durante a recepção a alta velocidade. Execute novamente os procedimentos de recepção depois de ter mudado a velocidade de transmissão para um parâmetro inferior.
U01821	Ocorreu um erro de comunicação durante a recepção a alta velocidade. A unidade pode não ter a necessária capacidade de recepção a alta velocidade. Execute novamente os procedimentos de recepção depois de ter mudado a velocidade de transmissão para um parâmetro inferior.
U02200	Foi recebido sem sucesso um comando de transmissão por multidifusão baseada no código F porque não foi possível a transmissão para os destinatários finais devido ao facto de os números de *fax* registados para a caixa de multidifusão baseada no código F terem sido apagados na sua unidade. Verifique a informação registada no *fax* e solicite ao correspondente que repita a operação.
U02400	Foi recebido sem sucesso um comando de transmissão por multidifusão baseada no código F porque a identificação da caixa de multidifusão baseada no código F não correspondia à registada na sua unidade. Verifique a informação registada no *fax* e solicite ao correspondente que repita a operação.
U03000	Foi tentada sem sucesso a recepção com chamada de documentos porque os documentos não tinham sido colocados na unidade do correspondente. Avise o correspondente.
U03200	Apesar de o *fax* do correspondente ser um dos nosso modelos, foi tentada sem sucesso uma recepção de boletim informativo baseado no código F para receber documentos a partir da caixa baseada no código F do correspondente porque não tinham sido armazenados dados naquela caixa.
U03300	Ocorreu um erro devido a uma das possibilidades seguintes. Avise o correspondente. ① Foi tentada sem sucesso a recepção com chamada de documentos porque a função de comunicação com código de acesso está LIGADA na unidade do correspondente e o código não foi reconhecido. ② Apesar do *fax* do correspondente ser um dos nosso modelos, foi tentada sem sucesso uma recepção de boletim informativo baseado no código F para receber documentos a partir da caixa do código F do correspondente porque a função de comunicação com código de acesso está LIGADA na unidade do correspondente e o código não foi reconhecido.
U03400	Foi tentada sem sucesso a recepção com chamada de documentos porque o código de acesso na unidade do correspondente e a auto-identificação da estação do receptor não foram reconhecidos. Avise o correspondente.
U03500	Apesar de o *fax* do correspondente ser um dos nosso modelos, foi tentada sem sucesso a recepção de boletim informativo baseado no código F para receber documentos a partir da caixa baseada no código F do correspondente porque o número indicado para a caixa confidencial baseada no código F não está registado na unidade do correspondente.
U03600	Apesar de o *fax* do correspondente ser um dos nosso modelos, foi tentada sem sucesso a recepção de boletim informativo baseado no código F para receber documentos a partir da caixa baseada no código F do correspondente porque o código F indicado não corresponde ao registado no *fax* do correspondente.
U03700	Foi tentada sem sucesso a recepção de boletim informativo baseado no código F para receber documentos de um correspondente, porque a outra unidade não tem capacidade para realizar a transmissão de boletim informativo baseado no código F ou porque não foram armazenados dados no cofre do correspondente.
U04000	Apesar de o *fax* do correspondente ser um dos nosso modelos, foi tentada sem sucesso a transmissão confidencial baseada no código F para a caixa baseada no código F do correspondente porque o número da caixa confidencial baseado no código F não está registado na unidade do destinatário.
U04100	Foi tentada sem sucesso a transmissão para o cofre do correspondente (por exemplo, uma caixa baseada no código F) porque a unidade receptora não tem capacidade para realizar operações de comunicação confidencial baseada no código F.
U04200	Foi tentada sem sucesso a transmissão codificada porque o cofre confidencial especificado não estava designado para a recepção codificada ou não estava registado na unidade do correspondente.
U04300	Foi tentada sem sucesso a transmissão codificada porque a outra unidade não tem capacidade para realizar operações de comunicação codificada.
U04400	Foi tentada sem sucesso a transmissão codificada devido a incompatibilidade da chave de codificação.

CÓDIGO	CAUSA E/OU PROCEDIMENTO DE CORRECÇÃO
U04401	Foi tentada sem sucesso a transmissão codificada, mas a unidade do correspondente não foi marcada porque a chave de codificação não está registada na sua unidade.
U04500	Foi tentada sem sucesso a recepção codificada devido a incompatibilidade da chave de codificação.
U05100	Foi tentada sem sucesso a transmissão, porque a função de comunicação com código de acesso está LIGADA na sua unidade e o código de acesso não foi reconhecido. Confirme o facto com o destinatário.
U05200	O correspondente tentou a transmissão sem sucesso, porque a função de comunicação com código de acesso está LIGADA na sua unidade e o código de acesso não foi reconhecido.
U05300	Foi tentada a transmissão sem sucesso porque a função de comunicação com código de acesso está LIGADA na unidade do destinatário e o código de acesso não foi reconhecido. Confirme o facto com o destinatário.
U09000	Foi tentada a comunicação sem sucesso, porque o protocolo de comunicação do correspondente não é compatível (o correspondente usa um facsímile G2).
U12000	A despeito da recepção do comando de transmissão por multidifusão baseado no código F, os dados a transmitir não foram totalmente recebidos porque a memória da sua unidade está cheia. Limpe a memória e, depois de criar espaço suficiente, peça ao correspondente que repita a operação.
U14000	Foi tentada sem sucesso a recepção numa caixa baseada no código F, porque a memória da sua unidade ficou cheia. Imprima os dados memorizados e tente novamente ou anule a operação.
U14100	Apesar de o *fax* do correspondente ser um dos nosso modelos, foi tentada sem sucesso uma transmissão para uma caixa baseada no código F porque a memória da unidade do correspondente está cheia.
U19000	Foi tentada sem sucesso a recepção em memória porque esta está cheia. Limpe a memória de todos os outros dados e tente nova recepção.
U19100	Foi tentada sem sucesso a transmissão porque a memória da unidade do destinatário está cheia. Contacte o destinatário.
U19200	Devido a erro nos dados memorizados, execute novamente os necessários procedimentos de comunicação.
U19300	Foi tentada sem sucesso a transmissão, devido a erro nos dados transmitidos. Execute novamente os necessários procedimentos de transmissão.
U19400	Foi tentada sem sucesso a recepção, devido a erro nos dados recebidos. Execute novamente os necessários procedimentos de recepção.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE COM AS DIRECTIVAS 89/336/CEE, 73/23/CEE, 93/68/CEE e 99/5/CE

Declara-se, sob responsabilidade, que o produto correspondente à presente declaração respeita as especificações seguintes:

Limitações e métodos de medição das características de inviolabilidade de equipamento de tecnologia da informação	**EN55024**
Limitações e métodos de medição das características de rádio-interferência de equipamento de tecnologia da informação	**EN55022 Class B**
Limitações das emissões eléctricas provenientes de equipamento com corrente igual ou inferior a 16A, por fase, à entrada	**EN61000-3-2**
Limitações das flutuações e oscilações de voltagem nos sistemas de baixa tensão para equipamento com corrente nominal igual ou inferior a 16A	**EN61000-3-3**
Segurança do equipamento de tecnologia de informação, incluindo equipamento eléctrico	**EN60950**
Segurança dos produtos com raios laser, classificação do equipamento, requisitos e manual de utilização	**EN60825-1**
Regulação técnica comum para ligação do equipamento terminal (excluindo o equipamento terminal de telefonia vocal) à rede telefónica pública comutada (RTPC) com sinal de multifrequência de dupla tonalidade (SMDT)	**CTR 21**

Regulamentação técnica relativa a equipamento terminal

O presente equipamento terminal respeita:

•CTR21	
•AN 01R00	Disposições normativas para P
•AN 02R01	Disposições normativas para CH e N
•AN 04R00	Disposições normativas gerais
•AN 05R01	Disposições normativas para D, E, GR, P e N
•AN 06R00	Disposições normativas para D, GR e P
•AN 07R01	Disposições normativas para D, E, P e N
•AN 09R00	Disposições normativas para D
•AN 10R00	Disposições normativas para D
•AN 11R00	Disposições normativas para P
•AN 12R00	Disposições normativas para E
•DE 03R00	Disposições normativas nacionais para D
•DE 04R00	Disposições normativas nacionais para D
•DE 08R00	Disposições normativas nacionais para D
•DE 09R00	Disposições normativas nacionais para D
•DE 12R00	Disposições normativas nacionais para D
•DE 14R00	Disposições normativas nacionais para D
•ES 01R01	Disposições normativas nacionais para E
•GR 03R00	Disposições normativas nacionais para GR
•GR 04R00	Disposições normativas nacionais para GR
•NO 01R00	Disposições normativas nacionais para N
•NO 02R00	Disposições normativas nacionais para N
•P 03R00	Disposições normativas nacionais para P
•P 04R00	Disposições normativas nacionais para P

Declaração de compatibilidade da rede

Declara-se que o presente aparelho foi concebido para funcionar em interligação com as redes seguintes:

■ Áustria	■ França	■ Irlanda	■ Países Baixos	■ Suécia
■ Bélgica	■ Alemanha	■ Itália	■ Noruega	■ Suíça
■ Dinamarca	■ Grécia	■ Listenstaina	■ Portugal	■ Reino Unido
■ Finlândia	■ Islândia	■ Luxemburgo	■ Espanha	

ADVERTÊNCIA

Este aparelho é um produto de classe A. Num ambiente doméstico pode provocar rádio-interferência, caso em que o utilizador deverá tomar as medidas adequadas.
* A presente advertência vale apenas para a Austrália e a Nova Zelândia.

ATENÇÃO!

A ficha eléctrica é o dispositivo de isolamento central!
Os outros interruptores do equipamento são meramente funcionais e não protegem o circuito.

QUALITY CERTIFICATE

This machine has passed all quality controls and final inspection.

2000. 11
3B180100A